

WOLUWE-SAINT-LAMBERT



Résidence MADRAS

Idéalement situé dans une rue calme à sens unique à deux pas de la place Saint Lambert et du Shopping de Woluwe, petit immeuble neuf de 8 unités avec finitions de qualité. Appartements 1 à 3 chambres de 83 à 148 m² avec jardin ou terrasse. Finitions luxueuses aux choix.

Ref: 1419236

WOLUWE-SAINT-PIERRE



Ref: 1462959

Bordure Forêt de Soignes - exceptionnelle propriété de charme sur terrain privatif de 67 ares 91 (dont 27 ares 52 de terrain de fond à bâtir) - Belles réceptions - 6 ch. - 4 SDB - piscine chauffée - 530 m² construit. Coup de coeur assuré - PEB F 328 kWhEp/m²/an

WOLUWE-SAINT-PIERRE



Ref: 1462631

A 2 pas de la place Dumon - ravissante villa 3 faç. de 300 m² hab. sur 5 ares 48 - Belles réceptions - 6 ch. - 3 SDB - SDD - bureau - garages - Panneaux photovoltaïques - PEB C

IXELLES



Ref: 1456311

Quartier Molière - superbe maison de maître de 1910 rénové - Ses 590 m² offrent de spacieuses réceptions - 5 ch. - 4 SDB - bureau - caves - terrain sud ouest de 3 a res 50 - terrasses. PEB en cours.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT



Ref: 1465828

Prox. parc de WSP - appart. +/- 182 m² hab. avec terrasse +/- 10 m² plein sud avec vue sur jardin - 3 ch. - 2 SDB - Garage - emplacement - PEB en cours.

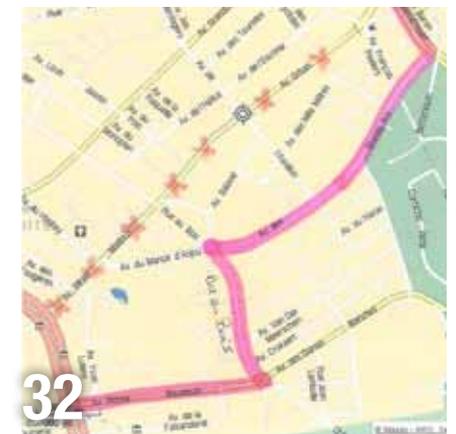
AU SOMMAIRE DE VOTRE MAGAZINE

NOVEMBRE 2012



Ce logo indique qu'un diaporama est en ligne sur www.wolumag.be

LE BILLET DU BOURGMESTRE	4-5
WOORDJE VAN DE BURGEMEESTER	
DOSSIER DU MOIS – DOSSIER VAN DE MAAND	6-8
OFFRE D'EMPLOI	9
BON À SAVOIR	11, 15, 17
ILS ONT CÉLÈBRE LEURS NOCES DE...	12-13
AGENDA	19
WOLURAMA	21 - 25
LES BONS CONSEILS DES GARDIENS DE LA PAIX	26
CONCOURS	28
HISTOIRES ET TERROIR	29
LES CENTRES COMMUNAUTAIRES	30-31
TRAVAUX ORBAN/MADOUX	33-33
GEMEENSCHAPSCENTRUM KONTAKT	34
LA MEDIATHEQUE	35
NUMEROS UTILES/NUTTIGE TELEFOONNUMERS	62
LES ÉCHEVINS ET LE PRÉSIDENT DU CPAS EN DIRECT	
DE SCHEPENEN EN DE VOORZITTER VAN HET OCMW AAN HET WOORD	
Serge de Patoul	37
Damien De Keyser	39
Anne-Charlotte d'Ursel	41
Jean-Claude Laes	43
Béatrice de Spirlet	45
Anne-Marie Claeys	47
Carla Dejonghe	49
Philippe van Cranem	51
Dominique Harmel (CPAS)	53
VOS CONSEILLERS S'EXPRIMENT - UW RAADSLEDEN AAN HET WOORD	
LB: Vincent Jammaers	55
CDH: Benoît Cerexhe	57
Ecolo: Pascal Lefèvre	59
PS: Emmanuel Degrez	61



Magazine d'information locale de Woluwe-Saint-Pierre édité à 22.000 exemplaires par l'asbl Wolugraphic, distribué gratuitement dans toutes les boîtes-aux-lettres de Woluwe-Saint-Pierre.

Informatief magazine van de gemeente Sint-Pieters-Woluwe, uitgegeven op 22.000 exemplaren door de vzw Wolugraphic en gratis verdeeld in alle brievenbussen van Sint-Pieters-Woluwe.

Wolumag respecte la charte rédactionnelle cosignée par tous les élus de la commune. Elle peut être consultée sur le site www.wolumag.info. Les articles signés n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs.

Wolumag respecteert het redactioneel charter dat door alle verkozenen van de gemeente ondertekend werd. Het charter kan geraadpleegd worden op de website www.wolumag.info. De verantwoordelijkheid voor de ondertekende bijdragen berust bij de auteur(s).

Editeur responsable / Verantwoordelijke uitgever: Claude Carels- T.0477 47 89 34
Administrateur-Délégué – Afgvaardigde beheerder
Avenue Charles Thielemanslaan 93 – Bruxelles / Brussel

Email: claudio.carels@skynet.be / TVA/BTW Wolugraphic: 424 772 304
Publicité : Worldwidecom - P. Molitor
Advertenties GSM : 0475/306.439 - Fax 02/762.93.47
Email: pub@wolumag.info

Rédaction / redactie : wolu.mag@woluwe1150.irisnet.be

Ont contribué à ce numéro / Hebben meegewerkt aan dit nummer :
Anne Deltombe, Francis Dubois, Eric Flon, Jourik Ghysels, Geneviève Lacroix,
Elisabeth Moens, Pierre-Yves Romain, Nils Schnitzler.

Layout & Mise en page :
Sandrine van Ysendyck - Maverick - svy@maverick-media.eu

Photos / foto's :
Renaud Ben Lakhal, Jean-Claude Van Oerle

Ne parait pas en janvier et en août.
Verschijnt niet in januari en augustus.

Sint-Pieters-Woluwe, 25 oktober 2012

Beste Woluwenaren,

Lang voor de verkiezingen heb ik heel duidelijk gezegd dat ik me slechts opnieuw als Burgemeester zou aanbieden indien de lijst die ik aanvoerde de meeste stemmen zou krijgen en indien ik op deze lijst de beste score zou halen.

En ik wil u bedanken: dankzij uw vertrouwen heb ik beide voorwaarde kunnen vervullen.

De Woluwenaren hebben van de Lijst van de Burgemeester veruit de grootste politieke formatie gemaakt, met meer dan 36% van de stemmen en 14 verkozenen.

De balans van de uittreedende meerderheid werd alom geprezen. Wij hebben duidelijk aangekondigd dat we op deze ingeslagen weg wensten verder te gaan door met cdH als partner en zijn 9 verkozenen een brede en stabiele meerderheid te vormen.

Zodra de resultaten bekend waren, bleek dat een overgrote meerderheid van de kiezers zoals verwacht deze richting wensten aan te houden.

Ondanks de publieke engagementen die al in 2006 op verzoek van de cdH werden ondertekend, en die sindsdien opnieuw werden bevestigd in het volledige respect van de verkiezingsuitslag, welke deze ook mocht zijn(*), heeft deze partij er ongeacht onze waarschuwing aan de vooravond van de verkiezingen voor gekozen om zelf een bonte coalitie van vier partijen met een erg krappe meerderheid op de been te brengen. Dit met als enige doel kost wat kost persoonlijke ambities waar te maken.

Ik beging de fout te geloven dat we ons onder fatsoenlijke partners bevonden, voor wie geschreven, duidelijke en plechtige engagementen, die pas op de avond van de verkiezingsdag zelf werden opgezegd, nageleefd moeten worden. Ik dacht dat een woord een woord was.

Persoonlijk zou ik niet in staat zijn geweest om zoals hen te handelen, en ik heb nooit onder stoelen of banken gestoken dat mijn voorkeur uitging naar een coalitie tussen de twee partijen met de meeste stemmen.

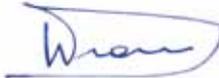
Sinds jaar en dag heb ik het merendeel van mijn tijd besteed aan mijn politiek engagement ten dienste van de inwoners van onze gemeente.

Ik had een hoge dunk van deze missie, waarvan ik dacht dat ik ze tussen mensen van goed gezelschap uitvoerde. Wat de avond van de verkiezingen is gebeurd, bevestigt op schandelijke wijze het cynisme van degenen die dwepen met een zogenaamde ethiek en goed bestuur.

Ik heb het gevoel dat het werk nog niet af was maar ik verlaat mijn functie met de indruk mijn steentje te hebben bijgebracht tot onze gemeentelijke structuur en te hebben bijgedragen tot het welzijn van alle inwoners.

Hartelijk dank aan de vele Woluwenaren die mijn voltallige ploeg hun steun en onbegrip hebben betuigd over een situatie die hen onrechtvaardig en deloyaal lijkt.

Ik zal u blijven vertegenwoordigen en verblijf met de meeste hoogachting,



WILLEM DRAPS

(*) U kan in alle transparantie op <http://bit.ly/VqrNVe> de formele engagementen lezen die door de cdH niet werden nageleefd. Oordeelt u zelf.

WORDS OF THE MAYOR

Woluwe-Saint-Pierre, 25th October

Dear Wolusanpetrusians,

Well before the electoral campaign I stated very clearly that I believed I could only legitimately put myself forward as Mayor if the list I was leading obtained the greatest number of elected members, and if, on that list, I gained the highest score.

Thanks to you all: your confidence allowed me to fulfil that double condition.

The inhabitants of our Commune made the Mayor's List by far the leading political group of the Commune, with more than 36% of the vote and 14 elected members.

The record of the outgoing majority was widely approved. We frankly announced our intention to continue in the same vein by constructing a wide and stable majority together with the cdH and its 9 members.

As soon as the results were known, it appeared with no surprise that this corresponded to the wishes of a very large majority of voters.

Notwithstanding the public commitments signed in 2006 at the request of the cdH, and reaffirmed since then in full respect of the electoral results, whatever they might be (*), that party preferred, in spite of our caution on the eve of the elections, to attempt a heterogeneous coalition having a very small majority, with the sole object of satisfying personal ambitions, whatever the cost.

I was wrong to believe that we were among honourable partners for whom written commitments, precise, solemn, and still in force on the evening of the elections, must be respected. I believed that one's word must be kept!

Personally, I would have been incapable of acting in this way, and moreover, I never hid my wish to favour a coalition bringing together the two lists having scored the largest number of votes.

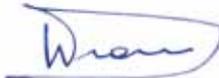
Up to now, I have devoted the major part of my time to my political engagement in the service of the inhabitants of our Commune.

I had a high ideal of that mission, which I believed I had taken on among persons of good faith. Shamefully, what happened on the evening of the elections enshrined the cynicism of those who are waving the banner of supposed ethical behaviour and good governance.

Despite the feeling of unfinished work, I leave my post believing that I have laid my brick in the building of our Commune, and that I have contributed to the well-being of all its inhabitants.

My thanks go the numerous Wolusanpetrusians who have expressed their support for my whole team together with their feeling of incomprehension about a situation which seems to them unjust and disloyal.

I shall continue to represent you, and remain your devoted



WILLEM DRAPS

(*) You may consult on the site <http://bit.ly/VqrNVe> the formal engagements which have not been respected by the cdH. I leave it to your judgement.



Woluwe-Saint-Pierre, le 25 octobre 2012

Chères Wolusampétrusiennes,
Chers Wolusampétrusiens,

Bien avant la campagne électorale, j'avais déclaré très clairement que j'estimais ne pouvoir légitimement me représenter comme Bourgmestre que si la liste que je conduisais obtenait le plus grand nombre d'élus et que si, sur cette liste, je réalisais le meilleur score.

Merci à vous : votre confiance m'a permis de remplir cette double condition.

Les Wolusampétrusiens ont fait de la Liste du Bourgmestre de loin la première formation politique de la commune avec plus de 36% des voix et ses 14 élus.

Le bilan de la majorité sortante a été largement plébiscité. En toute clarté nous avons publiquement annoncé notre préférence de poursuivre dans cette voie en constituant une majorité large et stable avec le partenaire cdH qui finalement n'a obtenu que 9 élus.

Dès les résultats connus, il est apparu sans surprise que c'était dans ce sens qu'allait la volonté d'une très large majorité d'électeurs.

Malgré des engagements () publics signés dès 2006 à la demande du cdH et confirmés depuis dans le respect absolu des résultats électoraux quels qu'ils puissent être, ce parti a préféré, ignorant notre mise en garde à la veille des élections, tenter la mise sur pied d'une coalition hétéroclite de quatre partis ne disposant que d'une très courte majorité dans le seul but d'assouvir à tout prix des ambitions personnelles.*

J'ai eu tort de croire que nous étions entre partenaires corrects pour qui des engagements écrits, précis, solennels et non résiliés jusqu'au soir même des élections se doivent d'être respectés. J'ai cru qu'une signature chez un notaire liait ceux qui avaient donné leur parole et continuaient depuis, à tout moment, à entretenir ce qui s'est avéré être une illusion.

Personnellement, j'aurais été incapable d'agir comme eux et je n'ai d'ailleurs jamais caché à personne mon choix de privilégier une coalition réunissant avant tout les deux listes ayant recueilli le plus de voix.

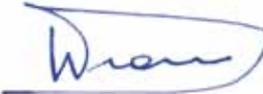
Depuis des années, j'ai consacré la majeure partie de mon temps à mon engagement politique au service des habitants de notre commune.

Je me suis fait une haute idée de cette mission que je croyais assumer entre personnes de bonne compagnie. Honteusement ce qui s'est passé le soir des élections consacre le cynisme de ceux qui brandissent soi-disant l'éthique et la bonne gouvernance.

Avec un goût d'inachevé, je quitte mes fonctions, avec le sentiment d'avoir apporté ma pierre à notre édifice communal et contribué au mieux-être de tous ses habitants.

Merci aux nombreux Wolusampétrusiens qui ont manifesté à toute mon équipe leur soutien et leur incompréhension d'une situation qui leur paraît injuste et déloyale.

Je continuerai à vous représenter et je reste votre dévoué,



WILLEM DRAPS

(*) En toute transparence, vous pouvez consulter en ligne sur <http://bit.ly/VqrNVe> les engagements formels non respectés par le cdH. Chacun appréciera.

VOTES NOMINATIFS / VOORKEURSTEMMEN

N° 2

LISTE DU
BOURGEMESTRE

1. DRAPS Willem	✓	2.908
2. d'URSEL Anne-Charlotte	✓	2.124
3. LAES Jean-Claude	✓	947
4. DEJONGHE Carla	✓	1.085
5. VANHEE Claude	✓	405
6. JAMMAERS Vincent	✓	818
7. SALLÉ Christine	✓	579
8. BERTRAND Alexia	✓	866
9. CARELS Claude	✓	683
10. VAMVAKAS Marina		329
11. RAMPENBERG Rudi	✓	672
12. LIÉGEOIS Sophie		395
13. de PATOUL Dominique		337
14. GODHAIRD-STERCKX Muriel		299
15. VAN den ABEELE Nicolas		189
16. de le VINGNE Juliette		232
17. VERHEYEN Tanguy	✓	463
18. DUJARDIN Etienne		293
19. van ZUYLEN-del MARMOL Sybille		359
20. COURTENS Philippe		128
21. VAN HOEYMISSEN Jenny		251
22. ZOLLIKOFER Yaya		102
23. DUPUIS Christine		217
24. de LAMOTTE Aymeric	✓	520
25. QUERTON-CALLEBAUT Odile		394
26. DE BAUW Aurélien	✓	455
27. CARPET Françoise		233
28. PONCELET Jérôme		144
29. OEYEN Celine		213
30. de FAUCONVAL Olivier		271
31. LIEGEOIS Frédéric		307
32. KESTELOOT Edgar		337
33. de SPIRLET Béatrice		560

N° 3

FDF + IC

1. de PATOUL Serge	✓	1.387
2. PERSOONS Caroline	✓	769
3. KOLCHORY Carine		245
4. D'HORAENE Aude		216
5. TERMINE Gaetano		168
6. STERN Roland		136
7. GASTOUT Isabelle		186
8. VERDIN Marie-Ange		220
9. LEZZAR Hichem		144
10. YERNAUX Benoît		157
11. HAJJI Nordine		80
12. KONG Xiao Man		207
13. LECOQ-CUYPERS Marie		155
14. DE SMEDT Benoît		135
15. BRUNKO Julie		151
16. NAETS Michel		101
17. WÉBER Marc		224
18. RASKIN Joëlle	✓	296
19. DHEM Annick		222
20. de MÛELENAERE Marie		166
21. MOREAU Stéphane		153
22. DRUEZ Thomas		95
23. MERGAM Eric		130
24. NDONGALA Sandra		138
25. ODLÉN PERSSON Viveka		87
26. VANDEPUTTE Pierre		119
27. COLLARD Johan		101
28. ORBAN Gaetan		96
29. VAN GORP Anne-Sophie		119
30. NZUZI MUNAGANI Valérie		115
31. ALI NGINDU Olivier		110
32. MARTIN-JACOB Jacqueline		163
33. VANDERCAM Michel	✓	275

N° 4

ECOLO-GROEN

1. LEFÈVRE Pascal	✓	315
2. RENSON TIHON Claire		235
3. DRUGMAND Serge		113
4. LHOIR Caroline	✓	331
5. BERTRAND Antoine	✓	246
6. WORMS ALOUI Cindy		141
7. VAN CROMBRUGGHE Jean-Yves		114
8. von CAMPENHAUSEN Inga		126
9. DENOZ Jacques		92
10. POELMAN Joëlle		109
11. RENSON Jean-François		83
12. FRANS Océane		128
13. SALAZAR Ivan		71
14. SOKOLOWSKI Catherine		114
15. WOUTERS Romain		89
16. GALLETZ Chantal		98
17. VANANDRUEL Marc		89
18. PENDVILLE Françoise		100
19. RONGÉ Kris		113
20. RAEYEN Linda		97
21. CHAPPEL Patrick		78
22. CAUËT Julie		127
23. VANDERVORST Robert		69
24. WAUTERS MINDLIN Nicole		92
25. BÁRDOS-FÉLTONYI Miklós		72
26. ROSAR Françoise		82
27. NIETO SILLERAS Sandro		85
28. RENSON Anaïs		111
29. TERSELEER LILLO Nathan		108
30. JACQUINET Stéphanie		122
31. LEBRUN Luc		67
32. VAN CROMBRUGGHE GRULOOS Danièle		110
33. GALAND Paul		144

N° 6

WOLUWE + CEREXHE

1. CEREXHE Benoit ✓	3.171
2. CLAEYS-MATTHYS Anne-Marie ✓	776
3. DELPÉRÉE Francis ✓	1.084
4. DE KEYSER Damien ✓	1.406
5. WILLAME-BOONEN Magdeleine	341
6. de CALLATAY-HERBIET Françoise ✓	687
7. DE VOS Helmut	355
8. de BERGEYCK Priscilla ✓	473
9. DE BEUKELAER Christophe ✓	730
10. BRUGGEMAN-VAN NAEMEN Catherine	443
11. LIEGEOIS-CEYSSENS Cécile	296
12. LEGROS Michel	210
13. LUWANA Hatiana Martine	394
14. LAMBLOT Joëlle	155
15. DELVA Paul	328
16. VAN DOOSSELAERE Guillaume	320
17. PIRSON Alexandre ✓	609
18. DELVAUX Anne	437
19. LARDENNOIS Charlène	126
20. PARMENTIER Nadine	189
21. BOUSLAMA Bill	196
22. VANDENBULCKE Olivier	228
23. de LHONEUX-de VIRON Christiane	272
24. de JAMBLINNE de MEUX Philippe	307
25. STEVENS Natalja	216
26. PETIT Thomas	259
27. MOREL de WESTGAVER Hélène	327
28. ROSSEELS Marie-Ange	220
29. BONDUELLE Geneviève	187
30. LECLERCQ Jean	249
31. ANNEZ de TABOADA Philippe	259
32. de CLIPPELE Myriam	322
33. DALLEMAGNE Georges ✓	672

N° 11

PS-sp.a

1. DEGREZ Emmanuel ✓	319
2. VAINSEL Cécile	222
3. ANDRIES Bjorn	94
4. DEKEMEL Julie	108
5. DEMARTIN Marc	77
6. BECHHOFF Nicole	68
7. TEMSAMANI Mohamed	106
8. CHARLIER Dominique	66
9. TUTUS Todor	80
10. DERY Nicole	49
11. WAUTERS Jean-Pierre	67
12. DE WIT Marie-Rose	65
13. SERVANTIE Alain	40
14. PYKE Belinda	53
15. PETRAKAKIS Ioannis	79
16. SILLANPÄÄ Anneli	48
17. LEGROS Jérôme	68
18. VANDERVORST Manon	68
19. N'ZOUZI Henri	45
20. VERSCHUEREN Joëlle	47
21. CHAIDRON Roger	41
22. GRÉTRY Patricia	57
23. GOOSSENS Reginald	38
24. BOUYFOULLOUCEN Karima	79
25. MORENO Olivier	71
26. DE VOS Dominique	54
27. DEGREZ Edouard	63
28. JALLAL Atika	58
29. TASTET Wilfrid	43
30. van DRIEL Kristine	70
31. LANGLOIS Delphine	58
32. DELEGHER Viviane	67
33. ALALUF Mateo	151

N° 12

GESTION COMMUNALE

1. HARMEL Dominique ✓	666
2. VILLALBA MARTINEZ Ninfa Elizabeth	207
3. van CRANEM Philippe	432
4. VAN POUCKE Henri	226
5. VANDENHAUTE Jacques ✓	1.041
6. MORNARD Anne	119
7. GILLET-JORDENS Stéphanie	106
8. TREKELS Bruno	116
9. EYBEN Alexandra	130
10. DU BOIS DE NEVELE Violaine	127
11. LAINÉ Dominique	104
12. LIÉNART Paul-Emmanuel	107
13. ELSÉN Gilles	89
14. CHOFFRAY Martine	135
15. HACHEZ Lionel	147
16. BRASSINE Bénédicte	103
17. JANSSENS de VAREBEKE Marc	120
18. KARIM Rémy	96
19. RAHIER Hélène	122
20. LENGELÉ Adrien	109
21. D'HARVENG Cédric	110
22. CAUSSIN Marie-Françoise	108
23. MENSTER Eric	93
24. VAN HOOREBEKE Claudine	105
25. LACROIX Guy	96
26. VÖGELIN Françoise	88
27. DEVROEDE Luc	108
28. WALLEYN Anne	103
29. ADONIS VILLALON Constanza	98
30. TIREUR Lucie	89
31. MALONDA BODI	82
32. LAINÉ Lisa	95
33. GIVRON Emmanuel	160

ÉLECTIONS COMMUNALES

Le 14 octobre, 23.451 Wolusampétrusiens étaient appelés aux urnes pour attribuer les 33 sièges du Conseil communal. Vous avez été 20.466 à participer au scrutin, ce qui correspond à un taux de participation de 87,27% des électeurs inscrits ; 19.927 votes valables ont été émis et 539 bulletins blancs ont été enregistrés.

SIX LISTES SE DISPUTAIENT LES SUFFRAGES.

- ✓ La Liste du Bourgmestre a récolté 36,29% des voix et décroché 14 sièges ;
- ✓ Woluwe + Cerexhe a récolté 25,62% des voix et décroché 9 sièges ;
- ✓ FDF + IC a récolté 13,89% des voix et décroché 4 sièges ;
- ✓ Ecolo-Groen a récolté 9,85% des voix et décroché 3 sièges ;
- ✓ Gestion communale a récolté 8,76% des voix et décroché 2 sièges ;
- ✓ PS-sp.a a récolté 5,60% des voix et décroché 1 siège.

A l'issue du scrutin, une coalition de quatre partis s'est formée (18 sièges sur 33) : Woluwe+ Cerexhe, FDF + IC, Ecolo-Groen et Gestion communale.

La Liste du Bourgmestre et PS-sp.a siégeront dans l'opposition (15 sièges sur 33).

Le nouveau Conseil communal entrera en fonction le 1er décembre prochain.



GEMEENTERAADSVERKIEZINGEN

Op 14 oktober werden 23.451 Woluwenaars opgeroepen om te gaan stemmen voor een nieuwe Gemeenteraad, bestaande uit 33 zetels. 20.466 kiesgerechtigden brachten hun stem uit, hetgeen overeenstemt met een opkomst van 87,27% ; er werden 19.927 geldige stemmen uitgebracht en 539 blanco stembiljetten geteld.

ZES KIESLIJSTEN DONGEN MEE NAAR DE STEM VAN DE KIEZER.

- ✓ De Lijst van de Burgemeester behaalde 36,29% van de stemmen en 14 zetels ;
- ✓ Woluwe + Cerexhe behaalde 25,62% van de stemmen en 9 zetels ;
- ✓ FDF + IC behaalde 13,89% van de stemmen en 4 zetels ;
- ✓ Ecolo-Groen behaalde 9,85% van de stemmen en 3 zetels ;
- ✓ Gestion communale behaalde 8,76% van de stemmen en 2 zetels ;
- ✓ PS-sp.a behaalde 5,60% van de stemmen en 1 zetel.

Na de stembusslag, ontstond een coalitie tussen vier partijen (18 van de 33 zetels): Woluwe+ Cerexhe, FDF + IC, Ecolo-Groen en Gestion communale.

De Lijst van de Burgemeester en PS-sp.a zullen oppositie voeren (15 van de 33 zetels).

De nieuwe Gemeenteraad zal op 1 december e.k. worden geïnstalleerd.



De gemeente Sint-Pieters-Woluwe zoekt een
(M/V)

La commune de Woluwe-Saint-Pierre recherche un
(H/F)

BEHEERDER VOOR DE GEMEENTE- LIJKE ADMINISTRatieve SANCTIES

GESTIONNAIRE DES SANCTIONS ADMINISTRATIVES COMMUNALES

VOOR DE JURIDISCHE DIENST

POUR LE SERVICE JURIDIQUE

TAKEN

MISSIONS

Beheer en opvolging van de dossiers inzake de gemeentelijke administratieve sancties (ontvangst en analyse van de vaststellingen en processen-verbaal, opstellen van de brieven, van de projecten van beslissing volgens richtlijnen, opzoeken)

Opmaken en bijhouden van het register en de statistieken

Bijstand en voorstellen aan de sanctionerende ambtenaar belast met het opleggen van de sancties

Bijstand aan de constaterende ambtenaren

Opstellen van brieven, administratieve rapporten, notulen van auditie, nota's

Organisatie van vergaderingen met de verschillende betrokkenen inzake gemeentelijke administratieve sancties

Opvolging en wijziging van het Algemeen politiereglement en van de gemeentereglementen die administratieve sancties voorzien

Beheer van de gewestelijke subsidiëring

Contacten met de overtreders, de Politie, het Parket en de bemiddelaar aangeduid inzake de gemeentelijke administratieve sancties

Steun voor de juridische dienst

Gestion et suivi des dossiers en matière de sanctions administratives communales (réception et analyse des constats et procès-verbaux, rédaction des courriers, des projets de décision sur instructions, recherches)

Tenue du registre des dossiers de sanctions et des statistiques

Assistance et propositions au fonctionnaire sanctionnateur chargé d'infliger les sanctions

Assistance aux agents constatateurs

Rédaction de courriers, de rapports administratifs, de procès-verbal d'audition, de notes

Organisation et tenue de réunions avec les différents intervenants en matière de sanctions administratives communales

Suivi et modification du Règlement Général de Police et des règlements communaux prévoyant des sanctions administratives

Gestion du subventionnement régional

Contacts avec les contrevenants, la Police, le Parquet et le médiateur désigné en matière de sanctions administratives communales

Soutien au service juridique

PROFIEL

PROFIL

Diploma van bachelor of graduaat in rechten, administratieve wetenschappen of directie-assistent of nuttige ervaring in directiesecretariaat en/of beheer van dossiers

Goede geschreven en mondelinge kennis van de Franse taal

Kennis van het administratief recht en van de openbare sector/gemeente is een pluspunt

Vermogen tot analyseren en opstellen, organisatie, stiptheid, zin voor initiatief, teamspirit en toch ook bekwaam om zelfstandig te werken, goede sociale vaardigheden

Diplôme de bachelier ou de graduat en droit, en sciences administratives ou assistant de direction ou expérience utile en secrétariat de direction et/ou gestion de dossiers

Bonne connaissance écrite et orale de la langue néerlandaise

Une connaissance en droit administratif et du secteur public /communal est un atout

Capacité d'analyse et de rédaction, organisation, rigueur, esprit d'initiative, capacité à travailler en équipe tout en étant autonome, aisance relationnelle

INTERESSE ? Gelieve uw kandidatuur en uw curriculum vitae over te maken aan de Gemeente Sint-Pieters-Woluwe, dienst Personeel, Charles Thielemanslaan 93, 1150 Brussel.
personnel@woluwe1150.irisnet.be

INTÉRESSÉ(E) ? Merci d'envoyer votre lettre de candidature et votre curriculum vitae à la Commune de Woluwe-Saint-Pierre, service du personnel, avenue Charles Thielemans 93, 1150 Bruxelles
personnel@woluwe1150.irisnet.be

À l'achat d'une paire
de verres progressifs
Myview Solitaire Protect +,
recevez un magnifique coffret
de champagne « Veuve Clicquot »



À l'achat d'une paire
de verres progressifs
Impression Protect +,
recevez une Magimix Nespresso*

Adaptation très rapide, confort de vision pour toute activité, fabrication allemande.

- Nous vous offrons :
- ☐ Une garantie adaptation de 6 mois
 - ☐ Une garantie perte- casse – vol de trois ans
 - ☐ En cas de perte à l'étranger, envoi de nouvelles lunettes sous 48h *
 - ☐ Traitement garanti 3 ans *
 - ☐ Adaptation dans tous les types de montures
 - ☐ Entretien omnium de votre équipement*


RODENSTOCK

Michils Opticiens
Rue de L'Eglise 114
1150 Bruxelles
02 772 70 75
www.michilsopticiens.be


MICHILS OPTICIENS
BRUXELLES

UNE AIRE DE JEUX DURABLE AU CHANT D'OISEAU



Les services communaux mettent la dernière main à l'aménagement d'une nouvelle aire de jeux à l'angle de l'avenue Eléonore et de la drève de Nivelles, dans le quartier du Chant d'Oiseau. Un projet ambitieux, intergénérationnel et durable, porté par la Commune en réponse aux demandes des habitants. Il faut savoir que le terrain de 6,5 ares est situé à proximité de deux écoles et que près de 650 enfants de moins de 15 ans résident à proximité immédiate de cette nouvelle aire de jeux qui sera tout prochainement mise en service.

Une convention a été passée entre la Commune et deux propriétaires pour aménager des terrains laissés en friche. Le choix s'est porté sur la conception d'un projet durable : les escaliers d'accès à la parcelle ont été réalisés à partir de bordures en pierre bleue récupérées lors de travaux de voirie ; le thème de la biodiversité a été retenu pour les équipements de jeux dont l'aspect visuel a été particulièrement soigné ; les maisons perchées et autres ponts suspendus, parfaitement intégrés dans un milieu boisé dont les arbres remarquables ont été préservés, ont été réalisés en bois brut de robinier garanti 18 ans ; le revêtement de sol des zones de chute est composé de copeaux broyés issus du recyclage, peu coûteux et très efficaces ; etc.

L'espace se veut également intergénérationnel : il comportera un centre de compostage collectif pour les riverains (celui du Bemel étant à saturation), un accès pour les personnes à mobilité réduite, ainsi qu'une aire de pétanque. La disposition des lieux ainsi que la cohabitation dans le parc des plus jeunes, d'adultes et de seniors permettra de garantir la sécurité au travers d'un contrôle social spontané.

L'aire de jeux est dotée d'équipements divers : bancs, poubelles, panneaux d'information, râteliers à vélos devant l'entrée, etc. Pour éviter l'entrée des animaux (chats, chiens ou renards), un caillebotis anti-franchissement a été placé à l'entrée. Woluwe-Saint-Pierre compte quelque 24 aires de jeux, réparties dans les différents quartiers de la commune.

UN SENTIER NATURE PÉDAGOGIQUE À JOLI-BOIS.

Les pionniers de Ste Alix ont bien avancé, le dimanche 14 octobre, dans la remise en état de l'ancien terrain d'initiation à la nature situé derrière les écoles primaires de Joli-Bois et Mooi Bos.

La restauration de ce terrain communal arboré en sentier nature pédagogique fait suite au projet lancé par l'association « Quartier durable Joli-Bois-Prenons le temps » ; ce projet a bénéficié de l'aide de l'association « Natura Woluwe », de la Région de Bruxelles-Capitale-Bruxelles-Environnement et de la Commune de Woluwe-St-Pierre.

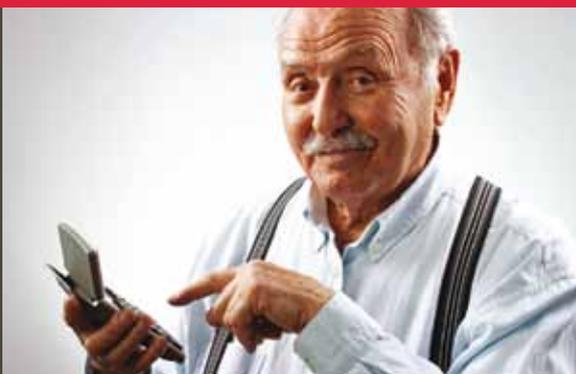


Comment calculer ma rente viagère ?

Viagerbel calculera votre rente en fonction d'importants éléments tels que : la valeur du bien immobilier, votre âge, l'occupation ou la libération des lieux, le montant du bouquet, ... Demandez une étude viagère personnalisée et gratuite.

Nos experts vous répondent :

02 340 16 39
www.viagerbel.be



VIAGERBEL

Av. Franklin Roosevelt, 112 b.5 - 1050 Bruxelles - T. 02 340 16 39



NOCES DE BRILLANT ♥ 21 SEPTEMBRE '12

Le Bourgmestre Willem Draps a reçu le 21 septembre **Monsieur et Madame Durieux-Lartigue** à l'occasion de leurs 65 ans de mariage. Le mari a notamment mené une longue carrière au Congo belge, où il s'est rendu dès 1947. Il a aussi été élu à Woluwe-Saint-Pierre en 1957 et y a exercé les fonctions d'échevin des Finances jusque fin 1961. La Commune lui a rendu hommage pour ses activités de résistance durant la Seconde Guerre mondiale.



NOCES DE DIAMANT ♥ 29 SEPTEMBRE '12

L'échevin Philippe van Cranem a reçu le 29 septembre **Monsieur et Madame Mayer-Demaret** à l'occasion de leurs 60 ans de mariage. Les époux s'étaient rencontrés à Gand, où Madame était venue travailler en tant qu'infirmière pour apprendre le néerlandais.



NOCES D'OR ♥ 22 SEPTEMBRE 2012

Monsieur et Madame Wets-Garcet ont célébré le 22 septembre leurs 50 années d'union en présence du Bourgmestre Willem Draps. Les jubilaires, qui s'étaient rencontrés cinq ans avant leur mariage à Etterbeek en 1962, sont les heureux parents de trois enfants et trois petits-enfants.



NOCES D'OR ♥ 22 SEPTEMBRE 2012

Le 22 septembre, Monsieur et Madame Kaisin-Charlier ont été reçus par le Bourgmestre Willem Draps à l'occasion de leurs 50 ans de mariage. Tous deux férus de culture – sculpture, musique, théâtre,... -, les époux ont deux enfants et six petits-enfants.



NOCES DE DIAMANT ♥ 22 SEPTEMBRE '12

Monsieur et Madame Coppe-Prinzie ont célébré le 22 septembre leurs 60 ans de mariage en présence du Bourgmestre Willem Draps. Grands adeptes du sport (ski, vélo, marche, gymnastique et tennis que Madame a pratiqué jusqu'à l'âge de 83 ans), les époux sont entourés d'une grande famille qui devait s'agrandir d'arrière-petits-enfants jumeaux à l'approche de la célébration.

Ils ont fêté leurs noces de



NOCES D'OR ♥ 29 SEPTEMBRE 2012

Cinquante ans jour pour jour après leur union à Saint-Gilles, Monsieur et Madame Fieuw-Delgutte ont été reçus par le Bourgmestre Willem Draps pour célébrer leurs noces d'or. Les parents de Madame les avaient précédés dans les mêmes circonstances 25 ans plus tôt. Les époux ont 1 fille et 2 petits-enfants.



NOCES DE DIAMANT ♥ 1ER OCTOBRE 2012

Rien n'est dû au hasard : à la demande de leur fils Philippe, Monsieur et Madame Varin-Crombé ont célébré en présence du Bourgmestre Willem Draps et de l'Echevine Carla Dejonghe leurs noces de diamant 60 ans jour pour jour après leur union le 1er octobre 1952 à Woluwe-Saint-Pierre. La cérémonie s'est déroulée en présence de la famille, dont le fils cadet Frédéric venu spécialement de Chicago pour la circonstance.



NOCES DE BRILLANT ♥ 20 OCTOBRE 2012

Le Bourgmestre Willem Draps a reçu le 20 octobre Monsieur et Madame Renson-Baudon à l'occasion de leurs 65 ans de mariage. Sacrée famille que celle qu'ils ont fondée : 4 enfants, 14 petits-enfants et 13 petits-enfants qu'ils chérissent de leur affection.

Restaurant Les Deux Maisons

Pierre DEMARTIN et son équipe espèrent vous faire passer un moment agréable en leur compagnie et vous accueillent dans un cadre entièrement rénové.

Menu Gibiers

4 services à 55 euros

4 services avec vins à 77 euros



5 services à 60 euros

5 services avec vins à 82 euros

- à partir du 16 octobre -

81 Val des Seigneurs 1150 Bruxelles. Tél: 02 771 14 47 - Fermé le dimanche et le lundi

TECHNI verre

-  Tentes solaires
-  Stores
-  Châssis
-  Volets
-  Portes

L'art de la fenêtre



BIBLIOTHÈQUE À DOMICILE

Quand la richesse de l'âge permet son partage

DE QUOI S'AGIT-IL ?

Le but de ce service est de lutter contre la solitude des personnes âgées isolées et d'impliquer des habitants de Woluwe-Saint-Pierre, notamment des seniors, dans la vie de leur commune.

Des seniors volontaires font le lien entre les personnes qui en font la demande et une bibliothèque communale.

COMMENT ?

En apportant les livres à domicile, en accompagnant les personnes bénéficiaires à la bibliothèque ou en leur faisant la lecture à voix haute.

L'association Ages & Transmissions assure la coordination de ce projet en étroite collaboration avec les bibliothèques communales.

Les volontaires ont reçu une formation et sont supervisés par Ages & Transmissions.

VOUS ÊTES CANDIDAT BÉNÉFICIAIRE

Vous habitez W.S-P ou à proximité d'une des trois bibliothèques communales,

Vous aimez lire mais vous ne pouvez pas vous déplacer jusqu'à la bibliothèque.

Vous seriez heureux de recevoir chez vous un volontaire ayant emprunté à la bibliothèque un livre choisi en fonction de vos goûts.

N'hésitez pas à prendre contact :

**Bibliothèque locale du Centre
Av. Charles Thielemans 93**

Tél : 02/773.05.82

bib.centre@woluwe1150.irisnet.be

Bibliothèque filiale de Joli-Bois

Drève des Shetlands, 15

Tél : 02/773.59.70

bib.jb@woluwe1150.irisnet.be

Bib. filiale du Chant d'Oiseau

Av. du Chant d'Oiseau, 40

Tél : 02/773.06.70

bib.cho@woluwe1150.irisnet.be



VOUS ÊTES CANDIDAT VOLONTAIRE

Vous avez du temps à partager et vous aimeriez tisser des liens autour du livre et de la lecture en vous rendant au domicile d'une personne ayant des difficultés à se déplacer.

Vous accédez facilement à une des trois bibliothèques de Woluwe-Saint-Pierre.

N'hésitez pas à prendre contact avec Michèle Piron

155 rue Konkel 1150 Bruxelles

02/762.10.01

michele.piron@belgacom.net



LAISSONS-NOUS «MARCHÉ» !

Un marché est un lieu convivial où on aime flâner, faire ses courses, rencontrer des gens... Ceux de Sainte-Alix et de Stockel en sont un bon exemple. Ils proposent régulièrement de nouvelles échoppes et des stands de nourriture comme, par exemple, un stand de spécialités thaï, japonaises et marocaines. Mais aussi bien d'autres produits, légumes ou fleurs pourront vous séduire. Le marché de Stockel a lieu les mardis, vendredis et samedis. Le marché de Sainte-Alix se tient le mercredi. Les marchés commencent à 7h et se terminent à 13h. Au-delà de cet horaire, les maraîchers ne pourront plus vendre leurs produits. Les places doivent être libérées à l'heure.

Laissez-vous tenter par une dégustation d'huîtres et de vin blanc, découvrez de nouvelles épices du monde, faites réparer vos chaises en osier, achetez de bonnes casseroles ou des bas originaux, essayez nos bons produits bio, faites réparer votre montre... Mais il y a encore bien d'autres choses à découvrir comme du miel et de la confiture artisanaux, champignons de saisons, fromages de ferme, gaufres chaudes, vêtements et bijoux, chaussettes, nappes, poulets grillés, de superbes bouquets...

LAAT ONS EENS «MARKTEN» !

Een markt is een gezellige plek waar het aangenaam is om te kuieren, boodschappen te doen en mensen te ontmoeten. Die van Sinte-Aleidis en Stokkel zijn daar een goed voorbeeld van. Er zijn regelmatig nieuwe kramen te vinden zoals bijvoorbeeld de stand met specialiteiten uit Thailand, Japan en Marokko. Maar ook andere producten, groenten of fruit zullen bij u in de smaak vallen. De markt van Stokkel vindt plaats op dinsdag, vrijdag en zaterdag. De markt van Sinte-Aleidis op woensdag. De markten starten om 7u en eindigen om 13u. Buiten deze uren mogen de handelaars hun producten niet meer verkopen. De plaatsen moeten namelijk op tijd terug vrij zijn.

Laat u verleiden tot een oester- en wijndegustatie, ontdek de nieuwe wereldkruiden, laat uw stoelen herstellen, koop goede kookpotten, probeer onze bioproducten, laat uw uurwerk herstellen, ... Maar er vallen ook andere producten te ontdekken zoals honing en artisanale confituur, seizoenchampignons, hoevekazen, warme wafels, kledij en juwelen, sokken, tafellakens, gegrilde kip, prachtige boeketten ...

BMW 520d
Gran Turismo



Le plaisir
de conduire



DÉCOUVREZ À QUEL POINT VOUS ÊTES EXIGEANT.

La BMW Série 5 Gran Turismo est une voiture de conception radicalement novatrice. Elle combine sans peine le meilleur d'une berline de luxe, l'espace d'un Sports Activity Vehicle et la modularité d'une Touring. Aucune autre voiture au monde ne réunit aussi harmonieusement ces multiples talents. De quoi combler pleinement le conducteur... et toute sa famille. Avec la nouvelle motorisation de la BMW 520d Gran Turismo, vous profitez à partir de **€ 46.600** d'un plaisir de conduire incomparable, au volant d'une voiture richement équipée. Grâce à son prix serré, à sa faible consommation et à ses émissions de CO₂ réduites, elle est aussi une excellente affaire. Découvrez-la chez nous.

Jean-Michel Martin East
Rue François Desmedt 96
1150 Bruxelles
Tél: 02 772 08 20
info.woluwe@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

Jean-Michel Martin West
Boulevard Industriel 125
1070 Bruxelles
Tél: 02 521 17 17
info.anderlecht@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

J-M Martin Centre d'occasions
Boulevard Industriel 111-113
1070 Bruxelles
Tél: 02 556 29 32
gregory.courtin@jmmartin.net.bmw.be
www.jmmartin.bmw.be

LA BMW 520d GRAN TURISMO.

BMW EfficientDynamics
Moins d'émissions. Plus de plaisir.

5,3 L/100 KM • 139 G/KM CO₂

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.

Informations environnementales (AR 19/03/04) : www.bmw.be

«LES LETTRES DU DÉSIR» À LA BIBLIOTHECA WITTOCKIANA

Jusqu'au 27 janvier 2013 se tient à la Bibliotheca Wittockiana l'exposition "Les Lettres du désir". Il n'est pas de littérature ou de création en dehors du désir ou de ses diverses formes de sublimation (dont témoigne à merveille La Princesse de Clèves). Mais comment les donner à voir ou à entrevoir dans une exposition ? Cela ne peut se faire qu'à partir de traces visibles, différentes de celles de la lecture, mais y incitant ou y renvoyant. Traces qu'il s'agit de suivre mais point d'agripper – quelques chose du suspens créateur devant y demeurer.

En puisant dans les nombreux trésors que comptent les Archives & Musée de la Littérature, l'exposition cherche à relever ce défi.

Elle explore les différents sens du terme "lettres" et du mot "désir". Les premières désignant la littérature comme la correspondance ; le second peut désigner aussi bien l'éros que la tendresse, la pulsion que la sublimation, le possible que l'impossible, le plus charnel comme le plus spirituel.

A travers les témoignages intimes du désir, c'est souvent l'histoire du XXème siècle qu'il nous est donné de parcourir : un siècle incroyablement riche mais marqué de manière irrémédiable par les affres des deux guerres.

La tendresse conjugale qui lie les époux Emile et Marthe Verhaeren, Rik et Nel Wouters et Georges et Anna Rodenbach côtoie les passions les plus dévorantes. Poussée aux limites de l'impossible, elle est admirablement illustrée dans les logogrammes et la correspondance de Christian Dotremont, dont le Fonds, patiemment rassemblé par son frère Guy, a récemment rejoint les Archives & Musée de la littérature par le truchement de la Fondation Roi Baudouin.

Le surréalisme tient une place importante dans le parcours avec, entre autres, l'oeuvre du sulfureux Jean de Boschère, la correspondance amoureuse et les collages de Marcel Mariën ou les écrits de Paul Nougé, figure majeure des avant-gardes.

Ailleurs le prix Nobel de 1911, Maurice Maeterlinck, flirte avec les oeuvres de Dominique Rolin, Suzanne Lilar ou de Jean-Claude Pirotte.

Lettres, manuscrits, photos, télégrammes, objets et oeuvres picturales se déploient dans l'écrin de la Wittockiana. Munie de documents rares, l'exposition confronte et met en partage les différents visages du désir. Elle permet de mesurer l'ampleur, la variété et la subtilité d'un sujet inépuisable.



INFOS :

Bibliothèque Wittockiana
Rue du Bémel, 23 B-1150 Bruxelles
www.wittockiana.org

MON LIVRE MA PASSION : QUAND LES BIBLIOTHÈQUES DE WSP SURFENT SUR LA TOILE



Les bibliothèques ont décidé de s'insinuer un peu plus sur le net en proposant à tous les amateurs de livres une plateforme pour échanger et dialoguer autour de leurs lectures.

Depuis, lecteurs et bibliothécaires viennent l'alimenter au gré de leurs découvertes et de leurs coups de cœur

Alors si vous avez besoin d'un conseil de lecture, envie de partager l'émotion qu'un livre vous a procurée ou découvrir de nouveaux auteurs, n'hésitez pas à visiter virtuellement <http://monlivremapassion.blogspot.be/> et pourquoi pas participer ?

*Nouvelle
direction !*

Gilbert Pneus

**Votre spécialiste
en pneus
à Woluwe-Saint-Pierre**

Rue au Bois 315 - 150 Bruxelles - TEL 02 762 85 64 FAX 02 770 24 57



Sirre
DEPUIS 1935

<i>Pâtisserie Sirre Basilique</i> Avenue Emile Bossaert , 1 1081 Koekelberg 02/414.75.40	<i>Pâtisserie Sirre Stockel</i> Rue de l'Eglise 147 1150 Woluwe-Saint-Pierre 02/772.59.57	<i>Pâtisserie Sirre Miroir</i> Place Reine Astrid, 9 1090 Jette 02/420.45.95
---	--	---

DATE / DATUM	HEURE / UUR	ACTIVITE / ACTIVITEIT	LIEU / PLAATS	REMARQUE / OPMERKING
Jusqu'au 31/12/12	Heures d'ouverture de la Médiathèque	Kabai Csilla	Médiathèque	Exposition de photos (voir p.35)
du 06/11/12 au 12/01/13	Heures d'ouverture de la bib.	Exposition d'œuvres présentées par les artistes des ateliers du SILEX	Bibliothèque du Centre	Vernissage le jeudi 08/11/12 de 19h00 à 20H30
Jusqu'au 13/01/13		« Les lettres du désir »	Bibliotheca Wittockiana	02/770.53.33 ou www.wittockiana.org
Du 10 au 18/11/12	20h15	Démocratie, de Michaël Frayn	Comédie Claude Volter, 98 avenue des Frères Legrain	Réservations : 02/762.09.63
08/11/12	19 à 20h30	Club de lecture animé par Aurélia Jane Lee, écrivain	Bibliothèque du Centre (EPN)	Livres proposés : « Nos étoiles ont filé » de A.-M. Revol et/ou « Chaos calme » de S. Veronesi Participation gratuite Rens. 02.773.05.82
09/11/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens. 02.773.05.83
10/11/12	20h30	Berry	Whalll, 93 av. Ch. Thielemans	Chanson française 02/773.05.88 ou www.whalll.be
10/11/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Chant d'Oiseau	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens.02.773.06.71
11/11/12	16 heures	« Le cirque à trois pattes »	Whalll, 93 av. Ch. Thielemans	Jeune public 02/773.05.88 ou www.whalll.be
12/11/12	20u15	Theater : Antigone	Whalll, Ch. Thielemanslaan 93	02/773.05.92 ou kunstcultuur@woluwe1150.irisnet.be
13/11/12	14h30 et 20h30	« The Artist »	Chanson française 02/773.05.88 ou www.whalll.be	Cinécran
15/11/12	20 heures	Conseil communal	Hôtel communal	
15/11/12	20h30	Jofroi	Whalll, 93 av. Ch. Thielemans	Chanson française 02/773.05.88 ou www.whalll.be
15/11/12	18 à 19h00	Soirée Doudou « Nez crochu, chapeau pointu »	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 2 à 5 ans. Rens. 02.773.05.83
17 et 18/11/12	Dès 10 heures	24h internationales de Bruxelles de Scalextric	Centre communautaire de Joli-Bois	www.brusselsscalexclub.be
17/11/12	14 à 15h00	Heure du Conte « Il était une fois les frissons »	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 4 à 8 ans. Rens. 02.773.05.83
21/11/12	20h30	Fabien Degryse	Whalll, 93 av. Ch. Thielemans	Jazz 02/773.05.88 ou www.whalll.be
23/11/12	10 à 10h45	Bouquin Câlin	Bibliothèque du Centre	Pour les enfants de 0 à 3 ans. Rens. 02.773.05.83
23/11/12	20 heures	Jazz ECM	Athénée Royal. Crommelynck, 73 av. Orban	Infos : 0471/29.24.02
25/11/12	16 heures	« Le roi sans royaume »	Whalll, 93 av. Ch. Thielemans	Jeune public 02/773.05.88 ou www.whalll.be
25/11/12	De 10 heures à 18 heures	Marché hivernal	Salle paroissiale Sainte-Alix	Au profit de l'asbl « Les Mains ouvertes » www.mainsouvertes.org
26/11/12	20u15	Theater : Vrijdag	Whalll, Ch. Thielemanslaan 93	02/773.05.92 ou kunstcultuur@woluwe1150.irisnet.be
du 28/11 au 2/12/12	de 14h à 18 heures	Anniversaire Cercle Royal d'Art de WSP	Whalll, Ch. Thielemanslaan 93	Exposition de peinture et sculpture
29/11/12	20h30	Dalton Télégramme	Whalll, 93 av. Ch. Thielemans	Chanson française 02/773.05.88 ou www.whalll.be
30/11/12	20h30	Chœur et orchestre baroque de l' Ensemble Camerata Vocale	Eglise Sainte-Alix	www.cameratavocale.be
30/11/12	20h30	Richard Ruben	Whalll, 93 av. Ch. Thielemans	Humour 02/773.05.88 ou www.whalll.be
01/12/12	10 heures	Conseil communal	Hôtel communal	
01/12/12	De 10 à 18h	Marché de Noël	250 av. Parmentier	
02/12/12	15u00	Harmonie van Stokkel - Sinterklaasconcert	Whalll, Ch. Thielemanslaan 93	02/773.05.92 ou kunstcultuur@woluwe1150.irisnet.be
Du 7 au 9/12/12	De 10 à 20h	Euro Noël	Place Dumon	Infos : 0477/47.89.34

NUMÉRO DE RÉSERVATION UNIQUE POUR LE CENTRE CULTUREL DE WSP : 02/773.05.88

LES DIFFÉRENTES CATÉGORIES:

EXPOSITION	SENIORS	SPORT	CONCERT/RECITAL/SPECTACLE
JEUNES: SPORT, ANIMATION, LECTURE	CONFÉRENCE	CINÉMA-THÉÂTRE	ANIMATION/BROCANTE/BOURSE/FÊTE



The 18th Christmas Village

Place Dumon, Stockel / Dumonplein, Stokkel

7 > 9 /12/ 2012

A la conquête des fêtes de fin d'année
Goed gemutst de eindejaarfeesten tegemoet
sous chapiteau chauffé ★ in een verwarmde tent

En collaboration avec la CRE & les Classes Moyennes
In samenwerking met de CRE & de Middenstand

Vendredi 7/12 : de 10h à 20h
Samedi 8/12 : de 10h à 20h
Dimanche 9/12 : de 10h à 18h

Joyeux Noël à toutes et à tous ★ Vrolijk Kerstfeest aan allen



A GRANDES ENJAMBÉES

Rendez-vous incontournable du début d'automne, les Foulées des Flosses ont encore attiré plus de 700 participants le 23 septembre. Amateurs ou confirmés, les joggeurs avaient l'occasion de se tester sur des distances de 8 ou 16 kilomètres. Les vainqueurs de 2011, François Dupont sur la plus courte distance et Abeljabar Sihammane sur la plus longue, ont réédité leur exploit de 2011 lors de cette 25e édition.





BRADERIES ET BROCANTES TOUS AZIMUTS

Une météo contrastée a accompagné les événements organisés dans nos quartiers en ce début d'automne. Mais tant à la traditionnelle braderie de Stockel qu'à la fête du quartier Montgomery-Gribaumont ou à Sainte-Alix, petits et grands ont pu profiter des multiples animations mises sur pied pour les inviter à prendre un grand bol d'air et partager un moment de convivialité.



UNE CÉRÉMONIE QUI A DU CHIEN



Cérémonie émouvante le mercredi 3 octobre 2012 à la Salle Fabry au cours de laquelle l'asbl DYADIS a attribué à de nombreuses personnes handicapées physiques des chiens d'aide. Si ces derniers sont un « outil » exceptionnel, capable d'exécuter bon nombre de tâches généralement confiées à l'entourage du moins-valide, ils sont avant tout un compagnon fidèle et un intermédiaire indispensable dans la relation avec les autres.



DES SPORTIFS TRÈS MÉRITANTS

Woluwe-Saint-Pierre peut s'enorgueillir de receler de multiples talents, admirablement épaulés dans leur recherche de l'excellence par les infrastructures variées et de qualité mises à leur disposition par la commune. Une fois de plus, le comité de sélection n'a donc eu que l'embaras du choix, le 2 octobre, pour désigner les lauréats 2012 des Mérites sportifs dans les diverses catégories en lice.

Lors de la remise des trophées, animée par l'ancien directeur de l'information à la RTBF Jean-Pierre Gallet, un sportif amateur d'exception a été mis en exergue : à 97 ans, Raoul Hazard fréquente régulièrement la piscine de Sportcity depuis son inauguration en 1975 ! Il a reçu le trophée « Coup de cœur ». Quant aux Super-Mérites, ils ont récompensé cette année le Cercle de natation Sportcity Woluwe, le Royal Pétanque Club de Joli-Bois, le Royal Orée THB section hockey (Dames et Messieurs), ainsi que Pieter Cilissen, qui nous revient des Jeux Paralympiques de Londres avec une médaille de bronze. Présentation...





POUR TOUS LES ÂGES...

Entre le traditionnel Thé Dansant qui a réuni nos aînés au Centre communautaire de Joli-Bois et la fête de Halloween mise sur pied pour les plus jeunes au Centre Crousse, il y en avait pour tous les âges en ce mois d'octobre à Woluwe-Saint-Pierre.



EN HIVER, IL FAUT SE FAIRE VOIR!

Parce que les débuts de matinée et les fins d'après-midi commencent à s'assombrir, il est important, que vous soyez piétons ou cyclistes, sur le chemin de l'école ou simplement en balade dans la commune, de rappeler quelques précautions pour vous permettre de vous faire voir et donc de circuler en toute sécurité :

CÔTÉ PIÉTON :

- Evitez de porter des couleurs sombres : préférez le port de couleurs vives, voire même le port d'une chasuble fluorescente;
- Empruntez toujours les trottoirs et traversez sur un passage piéton.

CÔTÉ CYCLISTE

- Vérifiez que vous avez bien vos dispositifs lumineux et réfléchissants : catadioptrés, phares,...
- Portez un casque adapté et une chasuble fluorescente ou un vêtement clair.

L'éclairage public participe également à plus de sécurité pour tous. Dans le cadre de nos préventions dans les quartiers, nous sommes attentifs à constater une panne ou une anomalie pour la signaler au service compétent, mais vous pouvez également intervenir en signalant un problème d'éclairage public aux numéros 02/274.40.66 (dispatching SIBELGA) pour une voirie communale ou 0800/94.001 (Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale) pour une voirie régionale.

Toujours à votre disposition!

L'ÉQUIPE DES GARDIENS DE LA PAIX

COORDINATION- ASBL P.A.J. :
FLORENCE CROUGHS
02/773.07.79 - WWW.ASBL-PAJ.COM

U MAG IN DE WINTER GEZIEN WORDEN!

De ochtenden en de late namiddagen worden stilaan donkerder. Of u nu voetganger of fietser bent, onderweg naar school of gewoonweg op pad in de gemeente, is het altijd nuttig om u te herinneren aan enkele voorzorgsmaatregelen die u kunt nemen om gezien te worden en om u dus veilig te verplaatsen:

ALS VOETGANGER:

- Vermijd donkere kleding: draag liever felle kleuren, of zelfs een fluovestje,
- Blijf altijd op het voetpad en steek de weg over op zebrapaden.



ALS FIETSER:

- Controleer of u over het gepaste lichtgevende en reflecterende materiaal beschikt: reflectoren, lichten,...
- Draag een aangepaste helm en een fluovestje of heldere kledij.

De openbare verlichting draagt ook bij tot meer veiligheid voor iedereen. In het kader van onze wijkpreventie hebben wij aandacht voor elke panne of onregelmatigheid en waarschuwen we daarbij de bevoegde diensten. U kunt hier ook bij helpen door problemen met de openbare verlichting te signaleren op de volgende telefoonnummers:

02/274.40.66 (dispatching SIBELGA) voor de gemeentelijke wegen
0800/94.001 (Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest) voor de gewestwegen.

Steeds tot uw beschikking!



DE PLOEG STADSWACHTEN

COÖRDINATIE - ASBL P.A.J.:
FLORENCE CROUGHS
02/773.07.79 - WWW.ASBL-PAJ.COM



Choeurs et orchestre baroque de l'«Ensemble Camerata Vocale»
sous la direction de Philippe De Clerck



Vendredi 30 novembre 2012 – 20h30
Eglise Sainte-Alix, parvis Sainte-Alix à 1150 Woluwe-Saint-Pierre

Concert au profit de l'asbl, «Le Roseau», la maison d'accueil des familles des patients hospitalisés
aux Cliniques universitaires Saint-Luc à Bruxelles.

PROGRAMME

Cantate «Alles was ihr tut mit Worten oder mit Werken» Bux WV4 de D. Buxtehude
Stabat Mater, 10 voci de D. Scarlatti
Cantate «Ich hatte viel Bekümmernis» BWV 21 de J.S. Bach

Anne-Hélène Moens, Soprano, Aveline Monnayer, Mezzo, Laurens Wym, Tenor, François Xhrouet, Basse

Réservation et paiement via le site web :
www.cameratavocale.be

Prix : 20€ / 30€ (VIP)

Une autre manière de soutenir «Le Roseau» est de participer au Comité
d'honneur du concert, en versant votre contribution sur le compte mécénat
BE12 7320 1055 7792 de l'Université catholique de Louvain

avec la MENTION

- «Comité + le nom complet à insérer dans le programme»
- «Comité + pas de nom» si vous ne souhaitez pas que votre nom figure dans le programme»

Tout don à partir de 40€ donne droit à une attestation fiscale.

Informations : «Le Roseau» - Mme Joëlle Hendricks - 02 764 20 56

jazz
ECM

Olivier Poumay Harmonica (B) Vincent Romain guitare (B) Sophie Druais contrebasse (F)

Vendredi 23 novembre 2012
A.R. Crommelynck 73, avenue Orban 1150 W-St-Pierre / Bruxelles

Samedi 24 novembre 2012
Au Cercle de l'orgue et du piano 155/157 rue de Fragnée 4000 Liège

20h entrée : 10€ pré vente 0471-29.24.02 : 6€

Marché hivernal

Dans le cadre du projet de l'ASBL "Les Mains Ouvertes" destinée à scolariser
4500 enfants d'Haïti (plus d'infos sur www.mainsouvertes.org), les membres du
comité Brabant ont le plaisir de vous inviter à leur marché hivernal
le dimanche 25 Novembre 2012 de 10H00 à 18H00.

A cette occasion vous pourrez découvrir les créations, entre autres, de :

Asbril de Poix

Anne Roberti

Kathleen Ullens de Schooten

Axel Jooris

Eric Villain XIII

Béatrix von Kempnis

Marie de Beukelaer

Marie Demeure

Florence van Innis @ Ysel De Borscher

Stand Mains Ouvertes

Cute you're : créations couture

Tableaux | peinture acrylique

Abats-jour, péle-mêle, déco chambre enfants

Click Wine : vins

Alex-Alex : Champagnes et chocolats

Tricots

Bijoux Koe (fb Koë Bijoux)

Bougies

Boîtes décorées

Amuse-bouches @ boules de Noël

Une partie des bénéfices sera reversée à l'ASBL "Les Mains Ouvertes".

Adresse du jour :
Salle paroissiale Sainte Alix
Avenue van der Meerschen, 166
1150 Woluwe Saint-Pierre

Nicolas de Dorlodot - Amélie de Bergemck - Annelie Valentin - Brigitte de Kemmeter - Olivier de Rulbaix - Nicolas Coppeters - Jean-François Vincke

GRAND CONCOURS / GROTE WEDSTRIJD

DÉCOUVREZ LE LIEU MYSTÈRE ET GAGNEZ / WIE DE GEHEIMZINNIGE PLAATS KENT EN WIN !



COMMENT ?

Chaque mois, nous publions une carte postale ancienne de WSP. Reconnaissez ce lieu et répondez en remplissant le formulaire en ligne (sur www.wolumag.info/concours), **avant le 15 novembre 2012**. Les gagnants seront tirés au sort parmi les bonnes réponses. (règlement complet sur www.wolumag.info/concours)



HOE ?

Elke maand publiceren wij een oude postkaart met de afbeelding van een geheimzinnige plaats in SPW. Herken deze plaats en vul het formulier in (op www.wolumag.info/wedstrijd) **vóór 15 november 2012**. De winnaars zullen getrokken worden uit de goede antwoorden. (volledig reglement op www.wolumag.info/concours).

Quel est le nom de ce bâtiment ?

A GAGNER/TE WINNEN :

Les trois gagnants, tirés au sort, remporteront un prix en vin ou champagne d'une valeur de 30 euros.
De drie winnaars, bij loting gekozen, zullen een prijs onder de vorm van wijn of champagne krijgen ter waarde van 30 euro.

LES GAGNANTS / DE WINNAARS

Il fallait répondre/Het goede antwoord was :
La rue Mareyde.

Les gagnants/ De winnaars

1^{er} PRIX/1^{ste} PRIJS: Mr VANDENDOREN Alain

2^e PRIX/2^{de} PRIJS: Mr/Mme BOGAERT Dominique

3^e PRIX/3^{de} PRIJS: Mme OLISLAGERS Bernadette



Cinéma Le Stockel

à l'affiche :

Skyfall : James Bond VF/VO

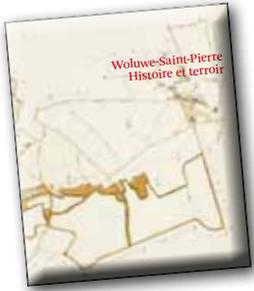
Astérix et Obélix : Au service de sa majesté VF st nl

Hope Springs VO st bil

Les seigneurs VF

Ruby sparks

Avenue de Hinnisdael 17 - 1150 WSP - 02 779 10 79



HISTOIRE S ET TERROIR

Dans le prolongement de l'ouvrage « Histoire et Terroir », les historiennes Geneviève Lacroix et Isabel Vermote s'arrêtent chaque mois sur des anecdotes croustillantes,

des tranches de vie singulières et autres épisodes insolites qu'elles ont croisés tout au long de leurs recherches. Aujourd'hui, l'égyptologue Jean Capart, qui a inspiré aussi bien E. P. Jacobs que Hergé.

JEAN CAPART, LE SAGE ET LE HÉROS

Jean Capart est né à Bruxelles en 1877. Sa passion pour l'Égypte ancienne se développe tout au long de ses études, mais les supports de recherche sont maigres à l'époque. Il étudie aux Facultés Notre-Dame de la Paix à Namur, puis à l'Université Libre de Bruxelles. Il présente une thèse en droit déjà très orientée vers sa passion : Esquisse d'une histoire du Droit pénal égyptien. Il devient avocat au barreau de Bruxelles, sans aucune intention de faire carrière dans le domaine juridique.

Il s'installe en 1899 avec son épouse au n° 8 de l'avenue Verte à Woluwe-Saint-Pierre, devenue l'avenue Roger Vandendriessche. Il y élèvera ses dix enfants. À deux pas, déjà, du parc du Cinquantaire et de ses musées. À l'époque, tout ou presque doit être créé en égyptologie moderne. Capart va multiplier les voyages en Égypte, les achats d'objets - il en rapportera des tonnes -, les publications, les études, les recherches.

Sa détermination et son efficacité l'amènent du poste de conservateur adjoint à celui de Conservateur en Chef des Musées Royaux d'Art et d'Histoire. Il transformera profondément la nature et la présentation des collections, les agrandissements des musées, la communication avec le public qu'il estimait être « propriétaire » du patrimoine muséal.



En 1922, il accompagne la Reine Elisabeth sur le site fraîchement découvert de la tombe de Tout Ankh Amon et il aura le privilège d'être l'un des tout premiers à y pénétrer.

Profondément croyant, Jean Capart n'a pas éludé la question morale suscitée par l'ouverture des tombes.

En outre, la rumeur de la « malédiction des pharaons » faisait frémir à l'époque, relayée par les médias et les films d'épouvante, muets et grandiloquents. Jean Capart, rétorquait que, pour un Égyptien ancien, la vraie mort était l'oubli. Que son nom ne soit plus jamais prononcé était pire que tout. Mais Capart déplorait aussi les conditions d'exposition et d'entretien de certaines dépouilles, momies pitoyables présentées dans des salles lugubres de certains musées, où elles avaient davantage le statut de curiosités un peu malsaines que de reliques impériales. Il préconisait donc que soient mis en valeur les contenus des tombes, mobilier et sarcophage, dans toute leur gloire et leur splendeur, en épargnant à la dépouille d'être rendue visible au public, la laissant dans le sarcophage ou la conservant dans des laboratoires adéquats.

L'œuvre et la personnalité de Jean Capart ont beaucoup contribué à l'engouement pour l'égyptologie - et l'égyptomanie - en Belgique.

En bande dessinée, Jean Capart apparaît dans les aventures de Blake et Mortimer, sous les traits du Pr. Grossgrabenstein dans l'œuvre d'E. P. Jacobs. Et sous ceux du savant Hippolyte Bergamote dans l'œuvre d'Hergé, mais cette fois, il incarne un américaniste précolombien distingué.

Jean Capart décède à Etterbeek en 1947, il est inhumé au cimetière de Woluwe-Saint-Pierre.



Mémorial Jean Capart, érigé à l'occasion du cinquantième de son décès, dans le parc éponyme, inauguré le 16 juin 1997. Cette pyramide reproduit les proportions de celle de Kéops. Le bas-relief en bronze est l'œuvre de M. Montana.

LES CENTRES DE QUARTIER

CENTRE CROUSSE

www.asblcentrecrousse.net - 02/771.83.59 - rue au Bois 11 à 1150 Bruxelles

ATELIERS ADULTES : Bouquets, Cartonnage, Chant niv 1 et niv 2, Dentelle, Dessin, Espagnol, Piano, Photo, Psychothérapie, Sculpture, Sophrologie.

Antigym, Assouplissement, Atelier dos et gymnastique d'entretien, Méthode de libération des cuirasses, Pilates, Qi Gong, Yoga, Zumba, ...

NOUVEAU : ITALIEN : Mme Giovanna de Filippo : 0497 152736

Dans un contexte communicatif, l'apprentissage de la langue italienne sera lié à des thèmes et des situations de vie quotidienne et aux intérêts et besoins des participants.

La grammaire, le vocabulaire et les fonctions linguistiques seront intégrés et adaptés à un contexte de communication globale liée aux mises en situation, aux thèmes sélectionnés et aux niveaux des participants.

ATELIERS POUR ENFANTS : Art-thérapie, English is fun, Flamenco, Piano.

KINDERSPRACHKURSE DEUTSCH für Kinder von 6 bis 11 Jahren - (info : initiative.muttersprache@telenet.be)

ACTIVITÉS PERMANENTES :

LUDOTHEQUE : le mercredi de 15h à 18h et le samedi de 10h à 12h30.

BIBLIOTHEQUE ANGLAISE : le mercredi de 15h à 17h30 et le samedi de 10h à 12h30.

LOCATIONS DE SALLES : La Villa Crousse située dans parc ouvre ses portes pour vos fêtes diverses, nombre conseillé d'invités : 75. Cuisine équipée « Horeca ». Les locataires sont libres de traiteur, brasseur, ...

AGENDA: De nombreuses animations annuelles sont organisées et ouvertes à tous :

Le dimanche 04 /11 /2012 : La « Fureur de jouer » de 11h00 à 17h00. Animations organisées par l'Atelier de Gepetto. Grande journée « Jeux et Animations »... entièrement gratuite ! Des équipes de professionnels et d'animateurs passionnés vous feront découvrir et surtout tester de nouveaux jeux pour petits et grands à partir de 3 ans.

Au programme des animations gratuites : exposition de jeux géants, atelier de bricolages, grimages fantastiques ou spectacle de magie.

Portes ouvertes à la ludothèque.

Renseignements au 02/771.83.59 ou via www.asblcentrecrousse.net



CENTRE COMMUNAUTAIRE DU CHANT D'OISEAU

Av. du Chant d'Oiseau, 40-1150 B - 02/673 76 73 www.everyoneweb.fr/CCCO - ccco@woluwe1150.irisnet.be

DURANT TOUTE L'ANNÉE NOUS VOUS PROPOSONS :

LES LANGUES : Anglais, Italien et Français.

LES CLUBS ET ATELIERS : Atelier de Lecture, Club d'Echecs, Club Escapades, Club Jeux de Cartes- bridge et whist, Club des Poètes, Club Pyramide, Club Table Amitié, La Table de Denise.

LE BIEN-ÊTRE : Gymsana, Gymnastique pour Dames, Gymnastique douce accessible à chacune, Méthode de Libération des Cuirasses, Qi-Gong, Réunions Alcooliques Anonymes, Self Défense Attitude - Nouveau! , Stretching, Tai Chi Chuan Traditionnel, Taiji-Quan, Viniyoga, Viniyoga, Weight Watchers et Yoga - **NOUVEAU! CLUB RESTO COMMUNAUTAIRE**

Table d'hôte. Entrée, plat et dessert. Le mardi, mercredi et vendredi de 12h00 à 13h30. Paf: 10 € Inscription la veille de 10h00 à 12h30 auprès du secrétariat. Transport possible via l'asbl ALMAGIC: 0499 22 68 68

ATELIER : LA RÉCRÉ

A partir de 8 ans et sans limite d'âge. Tous les mercredis entre 14h00 et 17h30. Nous vous proposons des jeux d'éveil, d'observation, de calcul, de découverte, de créativité artistique, de langage, de construction, de connaissance ainsi que d'assemblage. Des ateliers de tricot, d'origami, des fleurs en papier crépon et une foule d'autres activités surprises. Le principal attrait est de joindre l'intérêt pédagogique et l'intérêt ludique.

MERCREDI 7/11: 14h00 à 16h00 Atelier de Théâtre et improvisation.

16h00 à 17h30 Atelier d'Art(s) plastique(s).

MERCREDI 14/11: 14h00 à 16h00 Atelier de jeux didactiques (jeux de société).

16h00 à 17h30 Atelier d'Art Floral et Origami.

MERCREDI 21/11: 14h00 à 16h00 Atelier de jeux didactiques (jeux de société).

16h00 à 17h30 Atelier d' Art(s) plastique(s).

MERCREDI 28/11: 14h00 à 16h00 Atelier de jeux didactiques (jeux de société).

16h00 à 17h30 Atelier d' Art(s) plastique(s).

AGENDA:

Dimanche 4 novembre de 9h30 à 12h00. Yoga. A travers les postures, nous mobilisons nos ressources intérieures (respiration, détente, concentration). Infos: Caroline Petiaux. Gsm: 0495 236 189 . www.yoga-attitude.be courriel: caroline@yoga-attitude.be

• **Dimanche 11 novembre toute la journée.** Atelier Peinture et hypnose: ce stage novateur d'une journée a été créé pour permettre d'une part, d'effectuer des créations en état de conscience modifié. D'autre part pour ceux ou celles qui ont fait de la peinture, il y a très très longtemps, de réactiver cette expérience en ce même état de conscience modifié. Infos :Carlos Ydigoras. Gsm: 0472/49.48.71 carlos.ydigoras.revenga@gmail.com - http://Hypnoconnexion.be

Lundi 12 novembre. Conférence. Françoise Akis vous présentera 3 techniques énergétiques puissantes qui vous permettront de booster votre énergie, retrouver votre bien-être et votre santé: le Reiki, la Réinformation cellulaire et la Thérapie Fréquentielle. A vous de choisir celle qui vous convient le mieux. Infos: F.Akis. Gsm: 0477/260.622 francoise.akis@gmail.com

• **Jeu 15 novembre à 19h45.** Conférence "Organisation + Changement = Efficience ! Une équation possible!" Cette conférence accompagne des équipes, associations et organisations confrontées à des « turbulences ». S'appuyant sur l'approche systémique. Infos: Guy Koninckx. www.giros.be courriel: guy.koninckx@skynet.be

• **Dimanche 18 novembre de 9h00 à 11h00.** Petit déjeuner OXFAM dans le Centre Communautaire du Chant d'Oiseau.

Organisé par le Quartier Durable. Infos: Quartier Durable. http://www.everyoneweb.fr/CCCO/ courriel: chantoiseauid@gmail.com. Réservation souhaitée. • **Mardi 27 novembre:** Club Escapade. A la découverte du Brabant. Infos: M.Vennin. Tél: 02/771 32 00

• **Vendredi 30 novembre à 20h00.** Conférence : ACDA (Action et Coopération pour le Développement dans les Andes-Pérou). Les projets ont pour objectif de limiter l'exode rural et la malnutrition qui sévissent dans les communautés rurales de haute altitude, en permettant aux habitants de parvenir à leur autosuffisance alimentaire. Ainsi, ils préservent l'intégrité et la valeur de leur culture, de leur travail et de leur mode de vie. Infos: ACDA. www.acda-peru.org Tél: 069/78 12 38. Paf: Gratuit. • **Samedi 1 et dimanche 2 décembre toute la journée.** Atelier de Scrapbooking par Carine Goldberg. Infos: cgoldy63@gmail.com

VILLA FRANCOIS GAY

Rue François Gay 326 / 1150 B / 0494-59.51.62 / www.villa-francoisgay.be / villafrancoisgay@gjuinl.com

COURS DE CUISINE JAPONAISE : DU SUSHI À SE FAIRE ?

La cuisine japonaise se résume-t-elle à des imitations de sushi plus ou moins réussies ? Le sushi que vous mangez est-il du vrai sushi japonais ? Victime de son succès, ce mets est souvent copié et souvent dénaturé. Nous vous proposons du vrai sushi, préparé par une Japonaise qualifiée. Du sushi... et d'autres plats nippons. A base d'ingrédients sains et naturels, disponibles en Belgique, vous apprendrez des recettes savoureuses... et bonnes pour la santé : saviez-vous que le Japon compte 4 fois moins d'obèses que la Belgique ?

La professeur est Naomi Wailliez-Kaneko, tokyôite de souche, ancienne élève de l'école Tsuji (Japon) et diplômée de l'école Lenôtre (France). Elle a donné plusieurs années de cours privés de cuisine au Japon.

Les cours, avec dégustation de la recette apprise, auront lieu les samedis 24 novembre et 8 décembre, de 18h00 à 20h30. PAF : de 15 à 20 €/ personne/ cours (en fonction des ingrédients)

Contact : Mme Naomi Wailliez-Kaneko, ateliermignonbrussels@gmail.com, Tel. : 02/523.16.63(soir)

RECHERCHE CRÉATIVE AVEC LA TECHNIQUE DES PASTELS SECS

.Style abstrait ou plus figuratif ... au libre choix de chacun
Initiation aux techniques de pastels : Mélanges des coloris pour obtenir un maximum de teintes et de nuances ; technique de l'estompage ; grattage du pastel pour obtenir une très fine poudre ; traits, rythmes, contraste de tons ou de luminosité ; aplats au doigt, etc... Le tout dans une ambiance décontractée !

Tous les lundis de 9h à 12h30

PAF : 5 € personne/ séance

Contact : Mme Hennart au 0474/54.58.18

AUTRES ACTIVITÉS

Magie, Échecs, Dessin, Reliure, Yoga, Couture, Broderie d'art & couture d'ameublement, Salsa, Violon et solfège, Guitare, Bridge, Whist, Conférences bien-être « Amici », Permanences du SELouverture, Table de conversation néerlandais



CENTRE COMMUNAUTAIRE A.R.A

Accueil, Rencontres, Amitié Rue de la limite, 48 1150 Bruxelles (Cité de l'Amitié) Anna Oszust 0479/13.83.33

• Le centre communautaire ARA est doté d'une salle et d'une cuisine équipée pouvant accueillir une soixantaine de convives. Cette salle peut être louée pour organiser anniversaires, fêtes familiales ou autres manifestations.

• Chaque 1er dimanche du mois, ARA ouvre ses portes à partir de 13h pour favoriser les rencontres des habitants de la Cité de l'Amitié et voisins du quartier. Le restaurant est ouvert.

• « ARA langues » : Français : mardi de 11h à 12h30 et jeudi de 16h à 17h 30
Anglais : lundi de 16h à 17h 30
Néerlandais : nous cherchons des professeurs.

• Un service « Ecrivain Publique » est à la disposition de la population de la Cité à l'ARA jeudi de 12h à 13h.

• Gym « Bien Être » pour les « 50 ans et plus » : activité qui réunit amitié et sport. Tous les mercredis matins de 9h15 à 10h30.

• Bridge chaque mardi de 13h30 à 17h.



CENTRE COMMUNAUTAIRE DE JOLI-BOIS

Drève des Shetlands 15 - 1150B - 02/779.91.22 - ccjb@woluwe1150.irisnet.be - www.ccjb.be

NOVEMBRE

Les vendredi, samedi et dimanche 2, 3 et 4 : Salon du bijoux de fantaisie.

Mercredis :7-14 : IMPRO amateur. Infos complémentaires : www.improvisation.be

W E du 17/18 : Les toujours fabuleuses « 24 h Scalextric ». 24 voitures au départ samedi dès 16h. Vivez la fièvre qui anime ces pilotes. INFO: 0497/45 86 29

Samedi 24 : 19 h. «KIWASKI», un évènement dans l'atmosphère des sports d'hiver, organisé pour la 2ème fois par le service club KIWANIS Bxl-Centre. Raquette party géante, bar à vin chaud. Raquette 20€.

Les bénéficiaires seront versés en priorité au projet ELIMINATE. Réservations: info@kiwaski.be INFO: www.kiwaski.be

DECEMBRE

Samedi 1 : « Saint Nicolas à Joli Bois ». Vers 15h, le Grand Saint Nicolas viendra au Centre Communautaire rencontrer les enfants du quartier Joli Bois. Toute l'équipe du Centre encadrera les enfants aux Ateliers Bricolage. Château gonflable, maquillage et une mini discothèque clôturera cette belle après midi. Fin des activités à 18H. ENTRÉE GRATUITE. INFO: 779 91 22



IMPORTANTES CHANTIERS SUR L'AXE RÉGIONAL ORBAN-MADOUX

Sans vouloir en aucune manière contester l'utilité de ces travaux, il convient de préciser que la Commune n'est ni l'initiateur ni le coordinateur de ces importants chantiers qui dureront plus d'un an. Nous vous relayons ci-dessous les éléments d'information fournis par la Stib et la Région.



TROIS CHANTIERS SONT CONCERNÉS :

- 1. La poursuite du renouvellement des trottoirs** (côté numéros impairs) par Bruxelles-Mobilité entre l'avenue de l'Aviation et l'avenue J. Du Jardin (date prévue de fin de chantier : 30/11/2012).
- 2. La pose d'un collecteur de grande section** avenue Madoux (entre Cactus et Manoir d'Anjou- par Vivaqua afin de protéger le quartier des risques d'inondation).
- 3. Le renouvellement des voies de tram** dans les avenues Madoux et Orban (site propre engazonné entre l'avenue de Tervueren et l'avenue de l'Escrime). C'est la Stib qui assure la coordination et donc l'information aux riverains et usagers.

ACCÈS POUR LES RIVERAINS À LA ZONE DE CHANTIER (MODALITÉS VALABLES PAR ZONE)

Les travaux de Vivaqua impliqueront la démolition de la voirie, empêchant tout passage de véhicules. Pour les travaux de la STIB, les activités de chantier seront réalisées à partir de la voirie principale, laquelle sera réservée au chantier pendant les horaires de travail (de 7 h à 17 h, sauf exceptions). En effet, le gabarit de la voirie ne permet pas le passage des véhicules à côté des engins de chantier. Par contre, en dehors des horaires de chantier, la circulation locale sera autorisée. Pour chaque zone, une interdiction générale de stationnement sera d'application. Le trottoir restera entièrement libre.

Le "woonerf" du côté pair sera perturbé ponctuellement par les travaux, tout en permettant son accès par les rues adjacentes.

CIRCULATION AUTOMOBILE

Nous invitons les automobilistes à emprunter l'avenue Prince Baudouin pour gagner l'avenue de Tervueren.

GROTE WERKEN OP DE GEWESTELIJKE AS ORBAN-MADOUX

Zonder het nut van deze werken in twijfel te trekken, is het nodig om te verduidelijken dat de Gemeente noch de initiatiefnemer, noch de coördinator is van deze omvangrijke werken, die meer dan een jaar zullen duren. Hieronder vindt u alvast de informatie die de MIVB en het Brussels Gewest vrijgeven.

HET BETREFT 3 WERVEN:

- 1. Het verder vernieuwen van de voetpaden** (kant oneven huisnummers) door Mobilie Brussel tussen de Luchtvaartlaan en de J. Du Jardinlaan (einde werken voorzien op 30/11/2012).
- 2. Het plaatsen van een grote hemelwaterpijp** in de Madouxlaan (tussen de Cactus- en de Manoir d'Anjoulaan) door Vivaqua om de wijk beter te beschermen tegen overstromingen.
- 3. De vernieuwing van de tramsporen** in de Madoux- en Orbanlaan (eigen bedding met gras ingezaaid tussen de Tervurenlaan en de Schermklaan). De MIVB zal instaan voor de coördinatie en de informatieverlening aan de buurtbewoners en tramgebruikers.

TOEGANG VOOR DE AANGELANDEN IN DE WERFZONE (GELDIG PER ZONE)

Voor de werken van Vivaqua zal de rijweg opgebroken zijn en zal dus geen gemotoriseerd verkeer doorkunnen.

De werfactiviteiten van de MIVB zullen plaatsvinden op de hoofdrijweg die dus tijdens de werfuren (van 7u tot 17u, behoudens uitzonderingen) volledig gereserveerd zal zijn voor het werfverkeer. De rijweg is immers te smal om naast

het werfverkeer ook algemeen verkeer door te kunnen laten. Buiten de werfuren zal plaatselijk verkeer wel toegang hebben.

Per zone zal een algemeen parkeerverbod gelden. Het voetpad blijft volledig vrij. Het "woonerf" aan de pare zijde zal soms gehinderd zijn door de werken maar blijft steeds bereikbaar via de zijstraten.

AUTOVERKEER

De automobilisten worden verzocht om via de Prins Boudewijnlaan van en naar de Tervurenlaan te rijden.

OPENBAAR VERVOER

De dienst van de tramlijn 39 blijft verzekerd tijdens de werken maar zal gedurende enkele korte periodes onderbroken worden tussen de haltes Madoux en Stokkel. In deze periodes blijft de dienst in de woonwijk verzekerd door buslijn 36, die versterkt zal worden voor die gelegenheid.

De trams zullen in beide richtingen op één en hetzelfde spoor rijden. Om dit mogelijk te maken zullen tijdelijke spoorwissels geplaatst worden.

Info op www.mivb.be, 070 23 2000 en aan de betrokken haltes.

BERICHT AAN DE OMWONENDEN

Vooropgestelde planning van de rioleringswerken (Vivaqua)

- 1. 15/10/12 tot 24/03/2013:** Alfred Madouxlaan, van De Gomréelaan tot de Manoir d'Anjoulaan;
- 2. 24/03/13 tot juni 2013:** Manoir d'Anjoulaan.

VOOROPGESTELDE PLANNING VAN DE SPOORVERNIEUWING (MIVB)

- 1. 22/10/12 tot 29/3/2013:** Orbanlaan, tussen Schermkunstlaan en Luchtvaartlaan

TRANSPORTS PUBLICS

Le service de la ligne de tramways 39 sera assuré pendant les travaux, à l'exception de quelques courtes périodes où la ligne sera interrompue entre les arrêts Madoux et Stockel, la desserte du quartier restant assurée par les bus 36, dont le service sera renforcé à cette occasion. Néanmoins, le tramway roulera à voie unique dans les deux sens. A cette fin, des aiguillages provisoires seront installés. Info sur www.stib.be, 070 23 2000 et aux arrêts concernés.

PLANNING PRÉVISIONNEL DES TRAVAUX D'ÉGOUTTAGE (VIVAQUA)

1. du 15/10/2012 au 24/03/2013 : avenue Alfred Madoux, depuis l'avenue Gomme jusque l'avenue du Manoir d'Anjou

2. du 24/03/2013 à juin 2013 : avenue du Manoir d'Anjou

PLANNING PRÉVISIONNEL DES TRAVAUX DE VOIES (STIB)

1. du 22/10/2012 au 29/3/2013 : avenue Orban, entre l'avenue de l'Escrime et l'avenue de l'Aviation. Du 22/12/12 au 13/1/13 les travaux seront interrompus et l'avenue Orban sera rouverte à la circulation.

2. du 1/4 au 11/7/13 : av. Orban, entre l'avenue de l'Aviation et la rue au Bois.

3. du 12/7 au 19/7/13 : avenue Orban, entre le clos des Malounières et l'avenue de l'Escrime (carrefour Aviation et "woonerf" entre l'avenue du Polo et l'avenue des Cyclistes fermés du 12 au 15/7/13)

4. du 22/7 au 22/11/13 : avenue Madoux

5. du 22/11 au 13/12/13 : entre le clos du Manoir et le clos des Malounières. Le carrefour rue au Bois et le "woonerf" entre La Venelle et Monoplan seront fermés du 22/11 au 25/11/13.

6. à partir du 22/7/12 les poteaux des caténaires seront remplacés. Ces travaux se situent dans le "woonerf", en partant de l'avenue de l'Escrime. Les incidences seront mobiles et locales.

TRAVAUX DE NUIT

Dans l'intérêt des riverains, la majorité des travaux se fera de jour. Pour une meilleure mobilité dans le quartier et afin d'assurer le service du tram en journée, certaines tâches devront être faites de nuit. Il s'agit par exemple de quelques passages à niveau qui seront rénovés sur quelques jours, nécessitant du travail en continu. Sont prévus également: l'installation des aiguillages provisoires et des fils caténaires. Pour avoir plus de précisions sur le planning, nos collaborateurs restent à votre service.

ET ENFIN

Toutes les dates sont données à titre indicatif et pourront fluctuer.

Vivaqua travaillera également dans l'avenue de Tervueren et dans l'avenue du Manoir d'Anjou. Les renseignements seront donnés par Vivaqua aux riverains concernés. Veuillez noter qu'en 2014, les voies de tramways du reste de l'avenue Orban, de la place Dumon et dans le carrefour avenue de Tervueren seront renouvelées. Nous vous assurons que tout sera mis en oeuvre pour limiter les inévitables désagréments liés aux travaux et vous remercions d'avance pour votre compréhension.

INFO CHANTIER

STIB: Division Transport Systems Mme. Eelen, 02 563 77 77

eelenam@stib.irisnet.be

Vivaqua – Hydrobru: M.Verhaegen ou M.Passenier, 02/518 85 24

A l'initiative du Bourgmestre, une réunion a rassemblé les commerçants du carrefour Madoux/rue au Bois afin de prévoir un meilleur fléchage des itinéraires de déviation via des voiries communales. Les commerces du Plateau resteront en effet toujours accessibles pendant toute la durée des chantiers.

(beide niet inbegrepen).

Van 22/12/12 tot 13/1/2013 worden de werken onderbroken en de Orbanlaan opengesteld voor het verkeer.

2. 1/4/13 tot 11/7/13: Orbanlaan, tussen Luchtvaartlaan – Bosstraat;

3. 12/7 tot 19/7/13: Orbanlaan, tussen Malounieresgarde en Schermkunstlaan (kruispunt Luchtvaartlaan en "woonerf" tussen Pololaan en Wielrijderslaan toe van 12/7 tot 15/7/13);

4. 22/7/13 tot 22/11/13: Alfred Madouxlaan;

5. 22/11/13 tot 13/12/13: tussen Burchtgarde en Malounieresgarde (beide niet inbegrepen). Van 22/11 tot 25/11 zijn gesloten: het kruispunt Bosstraat en het "woonerf" tussen Het Dreveken en Eendekkerlaan.

6. Vanaf 22/7/12: vervanging van de palen van de bovenleidingen; deze werken situeren zich in het woonerf, starten vanaf de Schermkunstlaan en zullen tijdelijke, mobiele en beperkte hinder van de doorgang veroorzaken.

NACHTWERKEN

In het belang van de omwonenden vinden de meeste werken overdag plaats. In het belang van de mobiliteit in de wijk en om de dienst van de trams overdag te vrijwaren, voert de MIVB een beperkt aantal taken ook 's nachts uit. Zo worden sommige kruispunten apart uitgevoerd, waarbij doorlopend gewerkt wordt gedurende korte tijdspannes. Ook de plaatsing van de tijdelijke spoorwissels en de installatie van de nieuwe bovenleidingen gebeurt 's nachts.

Voor meer precieze informatie inzake deze planning staan onze medewerkers telefonisch tot uw dienst.

TOT SLOT

Alle vermelde datums zijn indicatief. Zoals elke planning, zal ook deze onderhevig zijn aan schommelingen.

Vivaqua zal ook werken in de Tervurenlaan en in de Manoir d'Anjoulaan. Meer info hierover ontvangen de aangelanden van Vivaqua.

Gelieve alvast te noteren dat in 2014 de tramsporen vernieuwd worden in de rest van de Orbanlaan, in het Dumonplein en in het kruispunt met de Tervurenlaan.

Wij verzekeren u dat alle werfpartners al het mogelijke zullen doen om het ongemak, verbonden aan de werken, te beperken, en wij danken u bij voorbaat voor uw begrip.

WERF INFO

MIVB : Division Transport Systems

Mevr. Eelen, 02 563 77 77

eelenam@mivb.irisnet.be

Vivaqua – Hydrobru : Dhr. Verhaegen, Dhr. Passenier, 02 /518 85 24

Op initiatief van de burgemeester werd een vergadering georganiseerd met de handelaars van het kruispunt Madouxlaan - Bosstraat met de bedoeling om de wegomleidingen langs gemeentewegen nog beter te bewegwijzeren. De handelszaken van het Plateau blijven wel degelijk altijd bereikbaar tijdens de gehele duur van de werken.

WEEK VAN DE SMAAK IN GC KONTAKT!



18/11 ZONDAG

Zoete wandeling

Wandeling, in het historisch hart van Brussel, genietend van typische zoete lekkernijen en hun verhaal. Lieve De Jonghe maakt ons wegwijs.

Prijs: € 15

Tijdstip: 10u30-12u30

19/11 MAANDAG

Engelse thee en gebak in Cosy Woluwe

Vandaag kan je een vleugje Engeland ervaren. Er wordt thee gezet en geserveerd door lokale Britten. In de keuken kan je deelnemen aan de gratis workshop 'Brits gebak'. Daarna is iedereen welkom voor a cup of tea en Brits gebak!

Prijs: € 4 (kopje thee en gebak) + gratis Britse sfeer

Tijdstip: 13u30 deelnemers workshop of 16u (proevers)

Taal: ENG en NL

14/12 VRIJDAG

KRUIDENJENEVERS UIT FRIESLAND: LEZING EN PROEVERIJ

(Her)ontdek de rijke geschiedenis van jenevers uit Friesland. Om vissers en boeren in het 'hoge noorden' warm en gezond te houden werden aan de jenevers in Friesland traditioneel kruiden toegevoegd. Iedere stoker of café-uitbater had zo wel zijn eigen recept, wat uitmondde in een rijke en smakelijke traditie van zacht tot bitter.

We proeven uit maar liefst 17 soorten van het 'Nasjonale slokje fan Fryslân'.

Prijs: € 15 per avond

Tijdstip: 20u - 22u30

I.s.m. eLandnet



21/11 WOENSDAG

Cupcakes versieren

Wil jij ook eens uitproberen hoe je de allermooiste cupcakes kan maken? Kom bakken en plakken, strooien en plooiën. Papa's en mama's/ oma's en opa's mogen proeven als ze je komen ophalen.

Leeftijd: 6-12 jaar

Prijs: € 8

Tijdstip: 13u30 tot 17u (opvang mogelijk tot 18u)

Opgelet: keukenvriendelijke kledij aanbevolen, bijvoorbeeld schort

23/11 VRIJDAG

Tortilla's in het Spaans

Zon, sangria, siësta. We verzamelen nog meer Spaanse ingrediënten en maken heerlijke tortilla's. Kan jij je mannetje staan in het Spaans dan kan je mee proeven van deze zonnige conversatiekookles.

Prijs: € 1

Tijdstip: 10u - 13u

Taal: Spaans en NL

24/11 ZATERDAG

Grote finale van de Brusselse Wafelengang

Kom lekkerste, mooiste, origineelste wafel uit Sint-Pieters-Woluwe mee verdedigen in de Koninginnegalerij te Brussel!

Tijdstip: 14u - prijsuitreiking: 16u

Locatie: Koninginnegalerij Sint-Humbertus

Info en inschrijven: GC Kontakt, 02-762 37 74

28/11 WOENSDAG

POP-UP WENSKAARTEN MAKEN

Hoe kan je iemand origineler feliciteren dan met een zelfgemaakte kaart? Vandaag maken we een keileuke opspringkaart die je helemaal zelf tekent en ineenknutselt. Een mega-monsterkaart, een Sintenpop-upkaart of een verrassingskaart voor je feestje? Alles kan!

Prijs: € 7,00 (alle materialen inbegrepen)

Tijdstip: 13u30 - 16u (opvang mogelijk tot 18u)

Opgelet: klederledij aanbevolen

Leeftijd: 6 tot 12 jaar

Alle activiteiten gaan door in GC Kontakt, Orbanlaan 54, 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Tel 02 762 37 74 - kontakt@vgc.be



LES BRÈVES DE VOTRE MÉDIATHÈQUE

Cap sur l'autre bout du monde avec un focus sur l'Australie, cette fascinante île-continent grande comme 260 fois la Belgique dont la culture, entre traditions ancestrales aborigènes et modernité (elle est classée deuxième pays le plus développé au monde après la Norvège), lui vaut une reconnaissance internationale.

Le cinéma australien, parfois encore assez mal connu, recèle de nombreuses pépites que nous vous proposons de découvrir.

Connaissez-vous par exemple « Pique-nique à Hanging Rock », ce film de Peter Weir (réalisateur de « The Truman Show » et du « Cercle des poètes disparus ») relatant la disparition mystérieuse de jeunes filles près d'un rocher ayant été un lieu de culte aborigène ? Ou « Priscilla folle du désert », histoire désopilante de trois travestis de Sydney partant en bus pour faire un spectacle dans un cabaret situé en plein milieu du désert ? Qui se souvient de « L'île perdue », cette série d'aventures fantastiques des années 70 mettant en scène cinq adolescents échoués sur une mystérieuse île du Pacifique ?

Et puis ne boudez pas votre plaisir de revoir des classiques tels que « Mad Max » (film culte du cinéma d'action et de SF qui lança la carrière de Mel Gibson) et « Crocodile Dundee » (cet Australien pure souche, réputé pour ses exploits dans le bush, confronté à la vie moderne new-yorkaise) ou encore l'adaptation « allumée » de Roméo et Juliette par Baz Luhrmann !

Au rayon musical, laissez-vous guider par notre sélection éclectique qui vous mènera entre autres du didgeridoo des Aborigènes aux plus grands groupes rock de la scène « aussie ». Un véritable continent sonore à découvrir !

En marge de cette actualité, une exposition des aquarelles et pastels de Kabai Csilla, artiste d'origine hongroise et membre de notre médiathèque, sera à apprécier jusque fin décembre dans votre centre de prêt :

DE LA MACÉDOINE À RÉVFÜLÖP.

Je peins, je dessine la façade de ta maison.
Je dessine, je peins ton geste quand tu attrapes le poisson, quand tu jettes le galet dans le lac d'Ohrid, en voyageant à travers des ères catholiques et grecques orthodoxes. Je suis ton appareil, jette un regard à travers de mon optique!

Artiste peintre et enseignante d'art plastique, traductrice. Habite à Bruxelles depuis 8 ans, mène une carrière dans plusieurs domaines.

Passionnée par le cinéma, elle travaillait comme enseignante de film et media à Budapest, son pays natal.

Elle expose ses aquarelles et pastels pour la première fois en Belgique à la Médiathèque communale de Woluwe-Saint-Pierre.

A très bientôt.



BENOÎT LECLERC
Resp. musique de film
et musique classique



PATRICIA VANDENTHOREN
Resp. musique et histoires
pour enfants, cinéma documentaire,
chanson française



DIDIER VANEESBECK
Resp. cinéma, musique afro-
américaine, musique de films et jeux



FRANÇOIS HAUTOT
Resp. rock, variété, cdrom
documentaires et de langues



BENJAMIN LEROT
Resp. jazz, musique du monde
et collection littérature cd audio

NOS HEURES D'OUVERTURE

MARDI / MERCREDI / JEUDI 12h30>18h30

VENDREDI 12h30>19h

SAMEDI 10h30>18h30

TÉL: 02 773 05 84

wsp@lamediathèque.be / www.lamediathèque.be

**L'équipe de la médiathèque communale de
Woluwe-Saint-Pierre**



TOYOTA

TOUJOURS
MIEUX,
TOUJOURS
PLUS LOIN

Les voitures les plus économes sont aussi les plus silencieuses.



Prius Plug-in

Yaris Hybride

Prius

Auris Hybride



Grand Prius+
7 places



Les Hybrides Toyota ne consomment pratiquement rien en ville. Elles affichent des niveaux d'émissions révolutionnairement bas. Et la technologie Hybrid Synergy Drive les rend hyper silencieuses. Un pur bonheur à vivre dans la version qui vous va. En version citadine, compacte, berline ou familiale, **il y a forcément une Toyota Hybride qui vous ressemble.**

www.hybride.be



Toyota City Zaventem

Leuvensesteenweg 438 – 1930 Zaventem

Tél: 02 725 12 00

2,2-4,3 L/100 KM | 49-99 G/KM | www.toyota.be

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.



5/8 ANS
garantie

5 ANS
assistance

(1) Garantie et assistance 5/8 ans gratuites: la garantie constructeur internationale de 3 ans (max. 100.000 km) est prolongée de 2 ans soit 5 ans au total (max. 150.000 km) par la Toyota Belgium s.a., sur tous les véhicules livrés par elle et pourvus du certificat de garantie prolongée délivré par votre Point de Vente Toyota agréé. Prolongation de la garantie 5 ans jusqu'à 8 ans au total (max. 200.000 km) sur les éléments hybrides. Offre soumise à conditions. Plus d'infos sur toyota.be ou dans votre Point de Vente Toyota agréé.

LENDEMAINS D'ÉLECTIONS

QUID POUR NOTRE ENSEIGNEMENT COMMUNAL, LA CULTURE ET LE MONDE DE L'ÉDUCATION À WOLUWE-SAINT-PIERRE ?

PRÉALABLES

Cette édition du Wolumag du mois de novembre 2012 est particulière. Effectivement, nous sommes dans la période intermédiaire entre la fin de mandature 2006-2012 et le début d'une nouvelle qui s'ouvrira dès le samedi 1er décembre 2012 à 10h avec l'installation du nouveau conseil communal.

Me faisant le porte-parole de l'ensemble des candidats de la liste FDF+IC, je tiens à remercier les 2.767 électeurs qui nous ont apporté leur soutien. Ce résultat nous permet d'être aujourd'hui dans la prochaine majorité comme deuxième formation politique.

Pour les FDF+IC, liste qui se présentait à nouveau à l'électeur, il y a une progression de 1,57% par rapport aux derniers résultats d'une liste FDF qui s'est présentée, en l'occurrence aux élections communales de 2000.

ET MAINTENANT

C'est donc le moment de faire état de l'organisation future des compétences à la suite de ces élections.

Les FDF+IC auront 2 échevins et l'administrateur délégué du Centre sportif.

Dans le cadre de la répartition des compétences, les FDF+IC ont préféré les attributions qui s'inscrivent dans le développement des personnes, l'enseignement, l'éducation permanente, la culture, dans la création de la convivialité et des liens sociaux, l'animation et les centres communautaires de quartiers. De plus, les FDF+IC ont également gardé les attributions liées à la solidarité internationale, à l'ouverture au monde et aux autres cultures et à l'ensemble des relations que notre commune peut avoir, via les jumelages et la mise en œuvre de programmes européens.

Je garderai le premier échevinat et l'ensemble de mes attributions actuelles, plus l'extrascolaire.

Caroline Persoons deviendra échevine avec les attributions liées à la culture, aux centres de quartiers, aux bibliothèques, à la médiathèque et à l'animation.

PERMANENCE:

sur rendez-vous en son cabinet de l'hôtel communal,
93 av. Charles Thielemans,
contact 02 773 05 62 ou
sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be



SERGE de PATOUL

1^{er} ÉCHEVIN
ENSEIGNEMENT FRANCOPHONE
ÉDUCATION PERMANENTE
COOPÉRATION INTERNATIONALE

02 773 05 07 BUREAU
02 773 05 62 Secrétariat
sdepatoul@woluwe1150.irisnet.be

EFC Stockel • Avenue de Hinnisdael, 12 • 1150 Bruxelles • Tel: 02/772.70.21



EUROPEAN *Fitness Club*

Moniteurs et cours collectifs

Ambiance conviviale

Amaigrissement

**THE
HUMAN
CLUB**

info@europeanfitnessclub.be

Tonification

Remise en forme

Cardio fitness

Sauna, hammam et jacuzzi



Royal Wellness • Chaussée de Bruxelles, 63 • 1410 Waterloo • Tel: 02/354.94.65

*Alfred Blondel expose ses sculptures
chez Carl et Sophie de Brouwer
et vous y invite*

*tous les samedis et dimanches de novembre
dès le 11 de ce mois et jusqu'au 2 décembre
de 14 à 18 heures*

à l'occasion des Fêtes de la Saint-Martin

Tourinnes-la-Grosse, rue Goffin 2, ATELIER N° 13



MERCI

Chers habitants de Woluwe-Saint-Pierre, permettez-moi de vous remercier de la confiance que vous m'avez témoignée en m'accordant 1.406 voix de préférence. Ce score, qui est le 4ème de la commune et qui représente la plus forte progression par rapport aux élections de 2006, toutes listes confondues, est à la fois une reconnaissance et un encouragement.

Reconnaissance par rapport au travail effectué ces 6 dernières années pour lequel, je vous l'avais dit, j'ai réalisé plus de 90 % de notre programme. Je pense que les électeurs ont su voir ma détermination à respecter mes engagements et à travailler au service de tous.

Encouragement pour le futur, ce plébiscite m'encourage à aller de l'avant et à reprendre immédiatement le travail pour faire en sorte que notre commune soit toujours mieux gérée avec la rigueur nécessaire pour permettre de conserver des finances saines, sans aucune augmentation d'impôts, mais avec aussi l'humanité nécessaire pour investir dans les services à toute une série de nos habitants. Je pense aux écoles, mouvements de jeunesse, clubs de sports, personnes âgées, crèches,... qui tous nécessitent une attention particulière afin d'améliorer les conditions dans lesquelles ils exercent leurs activités.

Je m'engage à respecter ces engagements et à travailler toujours plus à la préservation de la qualité de vie à Woluwe-Saint-Pierre et de l'amélioration des services aux habitants.



DAMIEN DE KEYSER

ECHEVIN
PROPRIÉTÉS COMMUNALES
LOGEMENT
EMPLOI ET CHÔMAGE
CULTES

02 773 07 73 BUREAU
02 773 07 42 Secrétariat
ddekeyser@woluwe1150.irisnet.be



SIMONE PÈRÈLE

Lingerie Marie-France

Din/Mar 10h-13h
Woe/Mer 10h-13h 14h-18h
Don/Jeu 10h-13h
Vrij/Ven 10h-13h
Zat/Sam 10h-13h 14h-18h
Maandag gesloten - Lundi fermé

St-Aleidisvoorplein 20 - Parvis Ste-Alix 20
Brussel 1150 Bruxelles
Tel: 02/771.73.76

Christiane Van de Laer

restaurant
Medicis
traiteur



L'Ecriteau à 36 €

Filet de barbue, fenouil et palourdes aux olives,
jus de mandarines

OU

Croquettes de poule faisane au curcuma frais,
jus de potiron et roquette

OU

Saumon d'Ecosse poché au laurier,
artichaut et pomme

★★★★★

Dorade royale rôtie, minestrone de
tourteau et bouchots

OU

Noisettes de biche rôties, coings caramélisés
aux genévriers

OU

Riblettes de porclet écossais, aubergine et
petit épeautre, jus de céleri

★★★★★

Poire pochée au gingembre, crème
fouettée au chocolat

OU

Mousse au chocolat,
baba au limoncello

OU

Crème brûlée à la vanille

Avenue de l'Escrime 124 Schermloan - Bruxelles 1150 Brussel
Fermé le samedi midi et le dimanche
Tél : +32(0)2 779 07 00 Fax : +32(0)2 779 19 24
www.restaurantmedicis.be info@restaurantmedicis.be

J'AI ADORÉ TRAVAILLER AVEC VOUS !

AVEC LES HABITANTS DE LA COMMUNE ET CEUX QUE J'AI EU LA CHANCE DE RENCONTRER DANS LE CADRE DE MES ATTRIBUTIONS:

les 600 couples que j'ai mariés - les 336 bébés que nous accueillons dans nos crèches chaque année et leurs parents - la centaine de jeunes qui bénéficient chaque année de soutien scolaire dans nos écoles des devoirs - les centaines d'enfants et leurs familles accueillis dans nos consultations

des nourrissons de l'ONE, aux consultations DOLTO, lors de nos conférences de soutien à la parentalité - les milliers de jeunes engagés dans les 18 mouvements de Jeunesse soutenus par WSP - les centaines de jeunes qui ont suivi nos cours de civisme dispensés dans toutes les écoles - les milliers d'enfants, participants à Place aux Enfants, Ados/Citoyens, au concours PUNCH, dans nos espaces

jeunes - les milliers d'habitants qui ont participé à nos rencontres citoyennes dans tous les quartiers - les 420 membres de notre association de seniors : le Soleil des Toujours Jeunes (STJ) - les centaines de membres, animateurs, professeurs de nos 5 maisons de quartiers revigorées.

AVEC MES COLLABORATEURS À LA COMMUNE :

la vingtaine d'agents de la population et de l'état civil qui vous accueillent chaque jour aux guichets, la centaine de puéricultrices, assistantes sociales, infirmières de nos crèches communales en plus de nos agents du service des crèches, la vingtaine d'employés de l'asbl PAJ : les coordinatrices, les res-

ponsables de projets, les éducateurs, les gardiens de la paix, de parcs et les surveillants habilités aux abords des écoles, les responsables de l'antenne scolaire qui, tous, travaillent avec beaucoup d'énergie et de professionnalisme et ainsi que tous nos super bénévoles.

MES OBJECTIFS :

j'ai toujours cherché à améliorer le quotidien de nos concitoyens, à leur simplifier la vie, à rencontrer leurs demandes, à évaluer les services proposés, à innover pour permettre une meilleure qualité de travail, une plus grande efficacité, une meilleure information. J'ai essayé sans cesse de motiver, de trouver des solutions en cas de conflit, de moderniser suivant l'évolution des connaissances d'un point de vue technique, environnemental, pédagogique, et puis toujours de donner un supplément d'âme à notre action. Au niveau des hommes politiques, j'ai aussi tenté de concilier et même de réconcilier, jusqu'au bout...

Merci pour ces 12 ans passés à vos côtés. Merci pour les 2.124 voix que vous m'avez octroyées. Me donnant le 3ème score en voix de préférence de la commune. Je pense que Woluwe-Saint-Pierre bien gérée comme elle l'a été depuis une trentaine d'années avec le MR est un véritable trésor offert à la nouvelle majorité. Des bancs de l'opposition, je tenterai de façon constructive de défendre cette qualité de la vie, qui fait de Woluwe-Saint-Pierre cette commune si chère à nos coeurs.



ANNE-CHARLOTTE d'URSEL

ECHEVIN / ETAT CIVIL / POPULATION
CRÈCHES (F) / PRÉVENTION / JEUNESSE (F)
COORDINATION DES CENTRES DE QUARTIER

02/773 05 61 **SECRETARIAT**
02/773 05 04 **BUREAU**
acdursel@woluwe1150.irisnet.be

W
34

34 BONNES RAISONS D'INVESTIR DANS LE W34

DÉCOUVREZ-LES SUR
www.W34.be

Bienvenue à Woluwe-Saint-Lambert

Bienvenue au W34

Le W34, ce projet immobilier innovant à Woluwe-Saint-Lambert, respectueux de l'environnement, où confort et modernité assurent un bien-être garanti à ses occupants. Ce projet ramène la structure d'origine à sa raison d'être, tout en intégrant les meilleures normes écologiques et de durabilité.

Le projet se développe sur huit niveaux et offre 69 logements comprenant

- des studios d'une surface de 38 m²
- des appartements 1 chambre d'une surface de 64 m²
- des appartements 2 chambres d'une surface de 90 m²
- des appartements 3 chambres d'une surface de 115 à 228 m²
- des terrasses lumineuses à chaque logement de 7 à 213 m²
- de nombreux parkings et caves

Des appartements spacieux, lumineux et isolés, au sein d'une commune dynamique et facile d'accès, où esprit urbain et espaces verts vont de pair et vous raviront.

Le projet W34 répondra à vos besoins et au-delà...

**BOULEVARD DE LA WOLUWE 34
1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT**

L & P
LATOUR & PETIT
02 777 19 14

LE SENS DE L'ÉTHIQUE...

Depuis 18 ans, j'ai eu l'honneur et le plaisir d'assumer des fonctions d'échevin à Woluwe-Saint-Pierre.

Les habitants de notre commune sont manifestement satisfaits de la gestion menée par l'équipe du Bourgmestre Willem DRAPS, puisque la **Liste du Bourgmestre** a obtenu **de loin le plus grand nombre de sièges** lors des élections du 14 octobre dernier (avec plus de 50 % de sièges de plus que la deuxième liste !).

Sur notre liste, le Bourgmestre Willem DRAPS a en outre obtenu le meilleur score de voix de préférence. La logique aurait donc voulu que Willem DRAPS demeure bourgmestre et mène l'équipe chargée de gérer Woluwe-Saint-Pierre. Comme vous le savez, il risque malheureusement de ne rien en être.

Benoît CEREXHE s'est en effet montré **prêt à tout** pour ravir le maïorat :

- non seulement il a **trahi** la Liste du Bourgmestre, et n'a **pas respecté son engagement** (signé devant notaire, à sa propre demande !) de former une majorité avec elle ;

- mais en outre, il n'a pas hésité à former une coalition hétéroclite et contre nature, faite de **bric et de broc**, dans le seul but d'écartier la liste ayant de loin obtenu le plus grand nombre de sièges. Il lui a en effet fallu coaliser pas moins de 4 listes différentes (cdH, FDF, Ecolo et GC) pour parvenir à **atteindre de justesse** une particulièrement **courte majorité** (18 sièges à peine sur 33).

Celui qui n'a pu s'empêcher de succomber à la tentation du maïorat tente aujourd'hui de justifier son **retournement de veste** par son souci de répondre à un appel des électeurs.

DE QUI SE MOQUE-T-ON ?

Comment Benoît CEREXHE ose-t-il tirer prétexte d'une différence de 263 voix de préférence à peine, alors que le cdH obtient 2.153 voix de moins que la Liste du Bourgmestre et que nos deux têtes de liste Willem DRAPS et Anne-Charlotte d'URSEL recueillent ensemble un score de 5.032 voix de préférence !

Au cours de la campagne électorale, il est clairement apparu qu'une large majorité d'habitants souhaitaient la poursuite de la coalition unissant la Liste du Bourgmestre et le cdH. **Ces habitants se sentent aujourd'hui trahis par le cdH et ils s'en souviendront longtemps !**

LE DANGER D'UNE AUSSI COURTE MAJORITÉ

Le fait d'avoir une majorité aussi courte aura inévitablement de funestes conséquences pour notre commune.

Après un bref état de grâce, Benoît CEREXHE se trouvera en effet rapidement à **la merci de la moindre composante de son hétéroclite coalition** (même le plus petit parti, n'ayant obtenu que 2 sièges à peine), car chaque voix sera toujours nécessaire pour atteindre de justesse une majorité.

En outre, son parti sera minoritaire au sein du collège, ce qui en fera l'otage de ses nombreux et divers partenaires.

Former une aussi courte majorité est donc **un acte irresponsable**.

Avec le temps, ceci amènera inévitablement Benoît CEREXHE à devoir conclure une multitude de compromis(sions) inavouables au sein de sa propre « majorité », pour faire en sorte que celle-ci parvienne à chaque décision sensible à être « en nombre ».

L'expérience montre qu'une **aussi courte majorité** ne peut qu'avoir des **conséquences néfastes** pour les finances communales et pour les services fournis aux habitants, à force de devoir satisfaire aux exigences de chacune de ses composantes.

Aujourd'hui, nos finances sont saines. Avec une aussi courte majorité, il y a lieu **de craindre le pire**.

UNE OPPOSITION FERME MAIS CONSTRUCTIVE

Dans les circonstances difficiles que notre commune risque de traverser, il va de soi que vous pouvez compter sur nous tous pour mener une opposition ferme mais constructive.

Car nous pensons que Woluwe-Saint-Pierre mérite mieux que ce qui lui arrive aujourd'hui.

MERCI POUR TOUT !

Comme échevin, j'ai eu la chance d'avoir un travail passionnant, à votre écoute et à votre service.

Les contacts humains que nous avons noués me tiennent fort à cœur.

Merci à vous pour vos félicitations et vos témoignages de sympathie (et d'indignation !).

Comme vous le savez, vous pouvez toujours compter sur moi : le combat continue !



JEAN-CLAUDE LAES

ECHEVIN

FINANCES – BUDGET – SPORT –

PRÉSIDENT DE LA COMMISSION DES RELATIONS
EUROPÉENNES

02/773 05 08 BUREAU

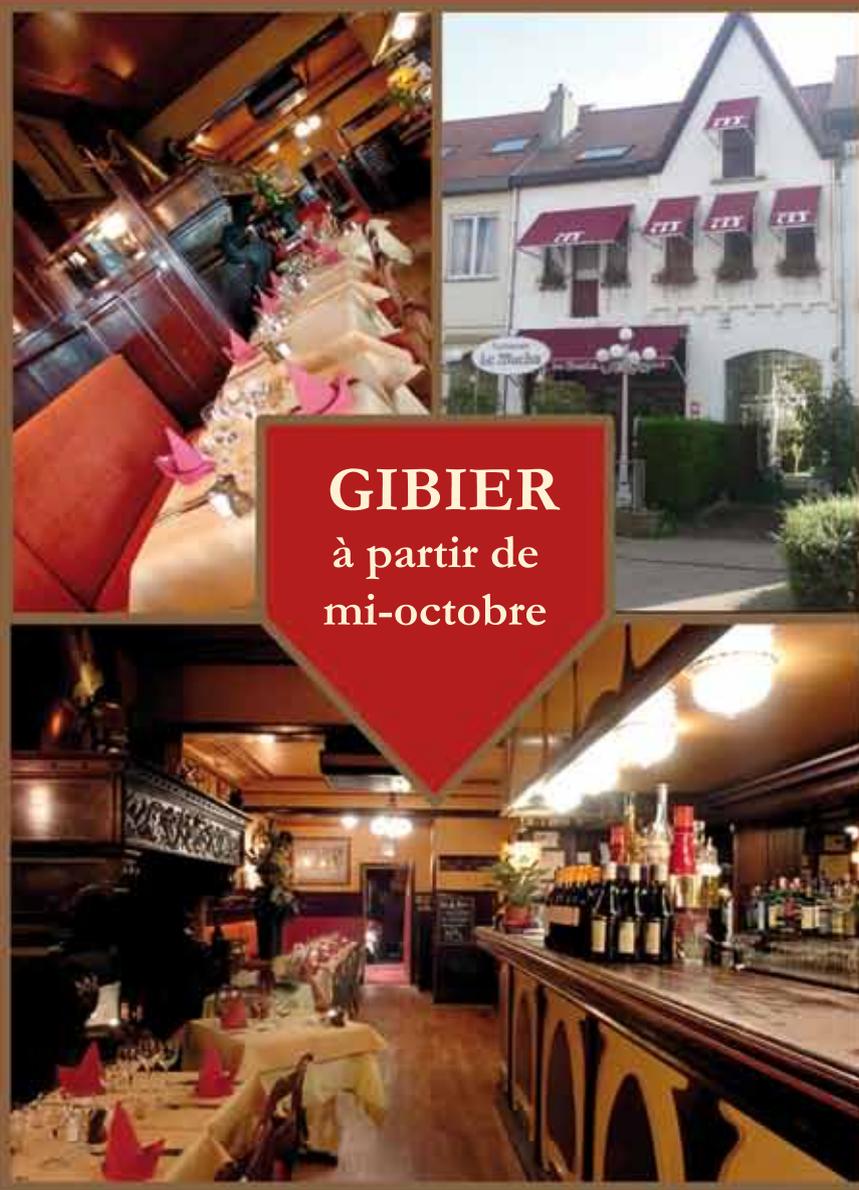
02/773 05 36 Secrétariat

jclaes@woluwe1150.irisnet.be

Restaurant

Le Mucha

Une histoire de goût



GIBIER
à partir de
mi-octobre

**Contactez-nous pour vos évènements privés ou professionnels,
nos soirées Jazz et notre service traiteur de fin d'année**

Av. Jules Du Jardin 23 - 1150 Bruxelles (Woluwé-Saint-Pierre)

Tél & Fax : 02.770.24.14 - www.lemucha.be

DES SENIORS « DÉROUTÉS » PAR UN SYSTÈME DE VOTE ÉLECTRONIQUE EXPÉRIMENTAL

Echevine des seniors, j'ai été, à l'occasion de ce scrutin, contactée par beaucoup de personnes âgées qui m'ont personnellement fait part des difficultés qu'elles ont rencontrées pour pouvoir voter comme elles le souhaitaient.

Nos seniors sont en général très concernés par notre vie communale et ont très à cœur le fait de remplir leur devoir civique.

Il m'est revenu que, souvent, ils ont été fort « désorientés » devant le système de vote électronique à écran tactile. Souvent, ils n'ont pas osé demander de l'aide face à une situation qui faisait qu'en insistant pour confirmer le choix de la langue, l'on voyait s'afficher directement sur l'écran, une des six listes se présentant au scrutin (en l'occurrence la liste Woluwe+).

Quand on voit les problèmes rencontrés par ce nouveau système un peu partout, on mesure toute la fragilité de ce système de vote.

La difficulté de revenir en arrière, pour des personnes parfois peu habituées à utiliser l'informatique, et la crainte de le révéler publiquement est une bonne illustration de l'ampleur de la fracture numérique.

Si vous aussi avez rencontré un problème de ce type en voulant voter pour la liste de votre choix le 14 octobre, ayez la gentillesse de me le signaler en me contactant afin que je puisse relayer le malaise que beaucoup ont exprimé après avoir voté.

Echevine depuis 24 ans et toujours au service de la population, je voudrais ne pas manquer de remercier tous ceux qui m'ont fait confiance ainsi que les services communaux, pour leur bonne collaboration.



BÉATRICE de SPIRLET

ECHEVIN
SENIORS – PATRIMOINE

0475/98 14 45 GSM
02/779 91 37 TÉLÉPHONE
02/773 05 99 SECRÉTARIAT
bdespirlet@woluwe1150.irisnet.be

HOME DESIGN



SieMatic
PARTENAIRE BRUXELLES

ENTREPRISE GENERALE – BUREAU D'ETUDES – ARCHITECTURE INTERIEURE

SHOWROOM WOLUWE – AVENUE DE HINNISDAEL 14B – 1150 WOLUWE-SAINTE-PIERRE
SHOWROOM UCCLE – CHAUSSEE DE WATERLOO 1357 – 1180 UCCLE

TEL 02 771 99 10 – INFO@HOMEDESIGN.BE – WWW.HOMEDESIGN.BE

SI MA VIE S'ARRÊTE, UNE AUTRE CONTINUE

ORGAANDONATIE, EEN DAAD VAN SOLIDARITEIT EN ONZELFZUCHTIGHEID

Les communes ont été invitées à organiser des actions de sensibilisation au don d'organes dans le cadre des élections communales du dimanche 14 octobre 2012 et à offrir aux citoyens la possibilité de remplir un formulaire de déclaration de volonté le jour des élections.

FAIRE DON DE SES ORGANES APRÈS DÉCÈS N'EST PAS UN GESTE SIMPLE ...

Dans la plupart des cas, les personnes jeunes et en bonne santé n'y songent pas. Cependant, confrontées à une mort soudaine, des familles sont parfois amenées à prendre une décision en urgence.

Cette démarche nécessite d'aborder la question calmement et d'y réfléchir en toute connaissance de cause. C'est la raison pour laquelle notre commune a préféré sensibiliser ses concitoyens par le biais du journal communal.

Savez-vous que chaque citoyen belge ou chaque résident étant inscrit depuis au moins 6 mois au registre des étrangers est considéré comme donneur potentiel ?

Savez-vous que vous pouvez exprimer votre consentement ou votre opposition au don d'organes via un formulaire d'enregistrement ?

Savez-vous que vous pouvez épargner à vos proches le dilemme d'une décision difficile à prendre à votre place ?

Savez-vous qu'en disant oui, vous donnez une chance de vie à des patients en attente d'un organe ?

COMMENT EXPRIMER VOTRE VOLONTÉ ?

Il vous suffit de remplir le formulaire de consentement ou d'opposition à retirer et à remettre une fois rempli au guichet de la POPULATION à la maison communale, qui transmet le document au Registre National. La démarche est entièrement gratuite et peut être révisée à tout moment.

Zijn organen geven is geen alledaagse daad...

Jonge en gezonde mensen denken er zelfs niet aan!

Hun familie moet tegenover een onverwachte dood een spoedeisende beslissing nemen. Zo moeilijk...

Het zou zo eenvoudig zijn alle inlichtingen te nemen en zijn beslissing bekend te maken. Snel en efficiënt wanneer tijd zo belangrijk is!

Zoveel patiënten staan op een wachtlijst en wachten op een orgaan dat hun leven kan verlengen of zelfs redden.

De wet rond het wegnemen en transplanteren van organen wordt in België sinds 1987 toegepast. Ze biedt de mogelijkheid om akkoord te gaan met de eventuele wegneming van organen of ons ertegen te verzetten.

Op de dienst BEVOLKING van ons gemeentebestuur vindt u een formulier "Verklaring van wilsuitdrukking". Eenmaal het formulier ingevuld stuurt het gemeentebestuur het naar het Rijksregister. Men kan de verklaring op ieder ogenblik herroepen.



ANNE-MARIE CLAEYS

ECHEVIN

PERSONNEL COMMUNAL – INFORMATIQUE – AFFAIRES SOCIALES – FAMILLE – PENSIONS – SANTÉ PUBLIQUE – PERSONNES HANDICAPÉES – ÉGALITÉ DES CHANCES – ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

02/773 05 06 BUREAU

02/773 07 48 Secrétariat

amclaeys@woluwe1150.irisnet.be

L'atelier de Gepetto

Des jouets, des livres et de la déco...

Nous avons été choisis par Saint-Nicolas
comme fournisseur officiel de jouets !

Venez découvrir
les dernières nouveautés,
des jouets originaux dénichés
aux 4 coins du monde, ou encore
de grands classiques...
Nous sommes là pour
vous conseiller !



Le nouveau
catalogue
est arrivé,
demandez-le
en magasin !



72, Rue d'Argile
1950 Kraainem
Tel : 02/661.30.17

286, Avenue Georges Henri
1200 Woluwé-Saint-Lambert
Tel : 02/661.30.13

Centre La Mazerine
1310 La Hulpe
Tel : 02/661.30.15

58, Rue Middelbourg
1170 Watermael-Boitsfort
Tel : 02/661.30.11



L'atelier de Gepetto

www.ateliergepetto.be

HABA



Lilliputiens



BRIO®

Moulin Roty

playmobil

L'équipe du 250 vous invite
à son 16^{ème} marché de Noël
au profit des projets de l'équipe solidarité

Samedi 1er décembre 2012 de 10 à 18h
Avenue Parmentier 250 - 1150 WOLUWE SAINT PIERRE

Autour des artistes du Quartier Saint Paul
Artisanat petite restauration

Bijoux, sculptures, céramiques, confitures, cartes de voeux

Vous souhaitez offrir un cadeau ou vous faire plaisir tout en participant à un super projet, prendre un peu de bon temps et déguster un petit plat.....Rejoignez-nous !

Contact Françoise Herbiet de Callatay Rue au Bois 272 -1150 Bruxelles - 0474 93 74 91

EEN NEDERLANDSTALIGE SCHEPEN VOOR NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN : KWESTIE VAN EVENWICHT EN RESPECT VOOR ALLE INWONERS VAN ONZE GEMEENTE

Als tweetalige gemeente neemt Sint-Pieters-Woluwe sinds jaar en dag traditioneel een Nederlandstalig gemeenteraadslid op als schepen in zijn bestuursploeg. Zo was ooit vader Dejonghe zelfs schepen onder het bewind van burgemeester François Persoons.

De kiezer sprak op 14 oktober 2012 klare taal in onze gemeente. Als uittredend Nederlandstalige schepen kreeg ik op de 4de plaats van de Lijst van Burgemeester Willem Draps het vertrouwen van 1085 mensen. Ik werd verkozen als enige Nederlandstalig gemeenteraadslid.

De partijen die vanaf 2013 onze gemeente besturen, tellen geen enkel Nederlandstalig gemeenteraadslid in hun rangen. Nochtans is een Nederlandstalige schepen geen overbodige luxe. Goed beleid in een tweetalige gemeente steunt op een harmonieus evenwicht tussen beide gemeenschappen en op respect voor de inwoners die de andere landstaal spreken. Onze gemeente vervulde tot nu een voorbeeldfunctie op dat vlak. Dit evenwicht verbreken, komt neer op een kaakslag voor de Nederlandstalige inwoners.

Nederlandstaligen hebben recht op een aanspreekpunt. Nederlandstalige cultuur, onderwijs, sociale zaken,....vallen niet onder dezelfde regelgeving als de Franstalige tegenhangers. Zo zijn er langs Nederlandstalige kant bijvoorbeeld het lokaal cultuurbeleid of de bredschoolcoördinatie, die de Franstaligen niet kennen. Zonder Nederlandstalige schepen voor Nederlandstalige aangelegenheden komen deze beleidsaspecten in een politiek vacuüm terecht. Toonaangevende gemeentelijke projecten die ik opstartte en die mede gefinancierd zijn met middelen van Vlaamse overheden, moeten nauwlettend opgevolgd worden : de bouw van een nieuwe bibliotheek en een nieuwe vleugel voor de gemeenteschool Mooi-Bos. Het ontbreken van een schepen voor Nederlandstalige aangelegenheden hypothekeert helaas toekomstige projecten.

Tot slot brengt het aanstellen van een Nederlandstalige schepen in een tweetalige gemeente middelen mee. In uitvoering van de Lombardakoorden komt dit jaarlijks neer op 346.288,96 euro. Een win-win situatie voor de gemeente.

De verkiezingsuitslag toont aan dat de inwoners van onze gemeente een Nederlandstalige schepen willen. De Lijst van de Burgemeester is de enige die deze kan leveren en zal me dan ook voordragen. Een kwestie van evenwicht en respect voor beide gemeenschappen.

UN ÉCHEVIN NÉERLANDOPHONE EST INDISPENSABLE POUR L'ÉQUILIBRE ET LE RESPECT

Woluwe-Saint-Pierre connaît la tradition d'un échevin néerlandophone. (Papa Dejonghe a encore été échevin lorsque François Persoons était Bourgmestre). Un échevin flamand n'est pas un luxe, il est indispensable. Une bonne gouvernance se maintient sur un équilibre harmonieux entre les 2 communautés, un respect pour les personnes qui parlent l'autre langue du pays. A cet égard, jusqu'ici, notre commune a toujours donné le bon exemple.

Les néerlandophones doivent pouvoir s'adresser à quelqu'un. La culture néerlandaise, l'enseignement, les affaires sociales... n'ont pas la même réglementation que du côté francophone. Sans échevin, ces matières se retrouvent dans un "vide politique". De plus, ne pas avoir d'échevin néerlandophone peut hypothéquer de futurs projets.

Enfin, la présence d'un échevin néerlandophone dans une commune de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas sans incidence sur les finances communales : pour WSP, cela rapporte 346.288,96 euros par an. C'est tout bénéfique.

Le résultat des élections prouve que nos citoyens veulent un échevin néerlandophone. La Liste du Bourgmestre est la seule à pouvoir le fournir et me proposera comme candidate.



CARLA DEJONGHE

SCHEPEN
NEDERLANDSTALIGE AANGELEGENHEDEN
MIDDENSTAND
CLASSES MOYENNES

02/773 05 05 KANTOOR
02/213 71 50
cdejonghe@woluwe1150.irisnet.be

FUNERAILLES STOCKELOISES



Rue Blockmansstraat 9 - 1150B (50m Pl. Dumon)
(02) 772 81 02 - 0475 457 529 - 0476 710 570

Funérailles toutes classes - Ensevelissement nuit et jour - Toutes démarches et formalités - Transferts et rapatriements Province, Etranger - Corbillard et voitures de deuil - Couronnes en fleurs naturelles et artificielles - Faire-part et nécrologie - Monuments et caveaux - Contrats anticipatifs de funérailles - Assurance décès.

Begrafenissen alle klassen - Lijkaflegging dag en nacht - Alle formaliteiten - Vervoer en rapatriëren Provincie en Buitenland - Lijk en rouwwagens - Kronen in natuur en kunstbloemen - Overlijdingsaankondigingen en necrologieën - Gedenkstenen en grafkelders - Vooraf besproken contracten - Verzekeringen.



Home help ?
Besoin d'aide ?
Huishoudhulp ?



Aaxe Titres-Services®
met à votre disposition une
aide-ménagère pour
3, 5, 10 ... heures/sem.

5,25€* = 1 TITRE = 1 HEURE

7,50€ de l'heure, moins déduction fiscale

Pour le nettoyage, le lavage de vitres, le repassage,
la préparation des repas et les petits travaux de couture.

Vous pouvez également déposer votre linge dans nos centrales de repassage de la rue au Bois, 234 et de la rue du Duc, 4.

Aaxe  **TITRES-SERVICES**

Your home help anywhere in the greater Brussels area

 **02 770 70 68** - www.aaxe.be

FUNERAILLES LEGRAND-JACOB

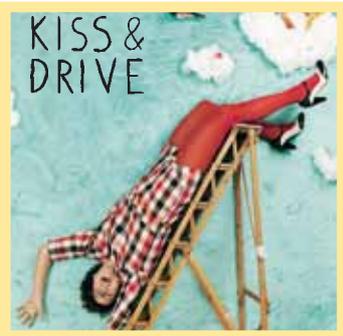
CEREMONIES TOUS BUDGETS - CREMATION - INHUMATION
UN NUMERO DE TELEPHONE A VOTRE SERVICE 24h SUR 24h

 **02/779 99 05**

PARVIS SAINTE-ALIX 21 - 1150 WSP
www.legrand-jacob.be info@legrand-jacob.be

Autres Agences: Etterbeek: 02/648 13 40 - Schaerbeek: 02/215 20 20

POP/FOLK, CHANSON FRANÇAISE OU ENCORE JAZZ AU PROGRAMME DU WHALLL. CA VA CHAUFFER DANS VOS OREILLES!



L'italienne Elisabetta Spada de **KISS & DRIVE** n'a pas seulement une voix de velours à tomber par terre... Soutenue par de très belles compositions entre pop et folk, c'est aussi un phénomène sur scène. **KISS & DRIVE** qui a remporté le Concours Circuit Pop-Rock 2010 nous fait le plaisir de fouler les planches du WHalll Station !

www.myspace.com/kissanddrive

Mercredi 07/11/2012 – 20h30

En 2008, **BERRY** nous lançait comme premier enchantement l'inattendu et irrésistible album « Mademoiselle ». Un disque d'or plus loin et quelque 200 concerts en France comme à l'étranger, elle est enfin de retour !

Avec « Les Passagers », nous sommes plongés dans la poésie de la vie, du bonheur, de la mélancolie, dite avec des mots simples.

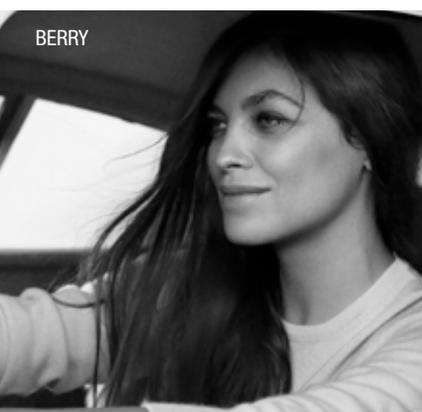
www.casadeberry.com **Samedi 10/11/2012 – 20h30**

40 années de chansons menées avec intégrité et passion, 21 albums pour adultes et pour enfants, un public fidèle et conquis dispersé aux quatre coins de la francophonie, **JOFROI** jette un regard incisif mais tendre sur le monde.

La presse salue sa plume, sa voix et sa présence.

www.jofroi.com - **Jeudi 15/11/2012 – 20h30**

Dans un autre registre musical mais toujours en chanson française, **DALTON TELEGRAMME**, groupe Folk-Pop, puise son inspiration aussi bien dans les mélodies pop 60's que dans les sonorités surf, country ou folk américaines avec un soin tout particulier accordé aux textes. Depuis 2010, et avec une vingtaine de concerts à son actif (Francofolies, Botanique, Bucolique Festival, Ferme du Biéreau...), **DALTON TELEGRAMME** enflammera la salle Fabry ! www.myspace.com/daltontelegramme - **Jeudi 29/11/2012 – 20h30**



BERRY

Quant à **FABIEN DEGRYSE**, spécialiste de la guitare, il nous offre un répertoire réaménagé pour être jouable en solo, des standards issus des diverses périodes du jazz : de Duke Ellington à Keith Jarrett, en passant par Wes Montgomery. La démarche s'apparente fort au « fingerpicking », bien connu des amateurs de guitare folk, agrémentée cependant de longues improvisations typiques du jazz.

www.fabiendegryse.com - **Mercredi 21/11/2012 – 20h30**

Pour nos plus jeunes, « **Le cirque à trois pattes** » par le Théâtre d'Oz (dès 3 ans) est un spectacle inventif où trois femmes font leur Cirque, sans lions, sans trampoline ni câbles suspendus. Sans filet. Chaque spectateur, du plus petit au plus grand, peut entrer et se laisser porter par cet univers décalé et onirique ponctué de musiques et de chants.

www.oz-asbl.be - **Dimanche 11/11/2012 – 16h00**

« **Le Roi sans royaume** » par le Théâtre Agora (dès 7 ans), désigné Meilleur Spectacle dans la catégorie « Spectacles Jeune Public » (novembre 2011), est une pièce de théâtre pour adultes et enfants avec poésie et éléments de nature, avec des airs doux et des flonflons puissants.

www.agora-theater.net - **Dimanche 25/11/2012 – 16h00**

Et enfin, du rire avec **RICHARD RUBEN** qui n'a « Peur de rien ! » Des réseaux sociaux à la crise mondiale, plus showman que jamais, Richard a une manière très ironique de poser un regard sur notre société. Souvent sarcastique, parfois tendre, jamais vulgaire, il nous fera voyager dans sa vie, jalonnée de personnages riches. Sans tabou avec trompettes, avec « Peur de Rien », il nous livre le show de sa vie !

www.richardruben.com

Vendredi 30/11/2012 – 20h30

Samedi 01/12/2012 – 20h30

Bons spectacles au WHalll !



PHILIPPE van CRANEM

ECHEVIN
CULTURE – URBANISME – BIBLIOTHÈQUES
TUTELLE SUR LE CPAS

02/773 05 99 **SECRETARIAT**
pvancranem@woluwe1150.irisnet.be

Installations - Réparations:
SANITAIRE - TOITURES

Plomberie Stockelloise

SPRL

EAU - ZINC - GAZ - ADOUCISSEURS - ROOFING - VELUX
CLOISONS - FAUX PLAFONDS - AMENAGEMENT DE COMBLES

Rue au Bois 77 - 1150 W.S.P. 02/772 69 14



Funérailles Patrick VANHORENBEKE

Bureaux :

6, avenue Jules De Trooz - 1150 W-St-Pierre (de 9h à 17h)
14, rue de la Tarentelle - 1070 Anderlecht (sur rdv)

Funérailles traditionnelles et écologiques :

A votre service depuis plus de 30 ans pour l'organisation complète de funérailles respectueuses, nous vous recevons dans nos bureaux à Woluwe-Saint-Pierre et Anderlecht ou nous nous déplaçons à votre domicile partout dans Bruxelles.



Nous vous proposons également, en plus de notre gamme de cercueils traditionnels en bois, une nouvelle alternative naturelle et artisanale en herbe marine ou jacinthe d'eau pour des funérailles écologiques.

Nous sommes à votre service 24h/24, 7j/7 en cas de décès. N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements.

Tél.: 02.763.46.00 - Fax : 02.763.41.43

www.patrickvanhorenbeke.be



Rue David Van Bever 73 - 1150 Bruxelles

Tél : (02) 762 35 68 - Gsm : 0478 201 697

www.artisangarnisseur.be

WOLU
mag.be

Votre pub ici ?
0475 30 64 39

DE DIENST VOOR THUISZORG

Het OCMW beschikt over een dienst voor thuiszorg die elke bejaarde en/of elkeen die te kampen heeft met het verlies van zelfstandigheid kan bijstaan om zich op een behoorlijke en veilige manier thuis te handhaven.

De dienst voor thuiszorg beschikt aldus over een multidisciplinaire ploeg die bestaat uit een maatschappelijke werker, een administratief medewerker, gezinshelpsters, huishoudhelpsters alsook onderlegde zieke kinderoppassers(sters) die u kunnen bijstaan bij taken als daar zijn, het doen van de boodschappen, het strijken, het klaarmaken van de maaltijden, de was doen, het schoonmaken van de leefruimten, herstelwerkjes van kleren, de opvang van zieke kinderen thuis, ...

Deze dienst laat toe zowel bejaarden als gezinnen die in de gemeente wonen een onontbeerlijke dienstverlening te bieden. Daarnaast verzorgen wij de dienstverlening maaltijden aan huis. Om op deze dienst beroep te doen, volstaat het om contact met ons op te nemen in de loop van de vooravond, teneinde de betstelling door te kunnen geven. De kostprijs is afhankelijk van uw inkomen (er zal een sociaal onderzoek uitgevoerd worden door één van onze maatschappelijke werkers).

Daarbuiten kan onze maatschappelijk werker u bijstaan bij het ondernemen van verschillende demarches als daar zijn, het verstrekken van inlichtingen over en het bijstaan in het bekomen van dienstverleningen voor bejaarden alsook inzake de opname in een rustoord.

Aarzel niet contact met onze dienst voor thuiszorg op te nemen op telefoonnummer 02/778.11.60 van maandag tot vrijdag van 8u00 tot 16u30.

LE SERVICE D'AIDE À DOMICILE

Le CPAS dispose d'un service d'aide à domicile qui peut aider toute personne âgée et/ou en perte d'autonomie à rester chez elle dans des conditions de confort et de sécurité optimales.

Le service d'aide aux familles dispose en effet d'une équipe pluridisciplinaire composée d'une assistante sociale, d'une secrétaire administrative, des aides familiales, des aides ménagères ainsi que des gardes d'enfants malades diplômées qui peuvent vous aider dans des tâches telles que les courses, le repassage, la préparation des repas, la lessive, le nettoyage des lieux de vie, la couture, la garde d'enfants malades...

Ce service permet d'aider tant les personnes âgées que les familles vivant sur la commune.

Nous proposons également un service de repas livrés à domicile. Pour ce faire, il vous suffit de nous contacter, au plus tard la veille, afin de passer votre commande. Le prix demandé varie en fonction de vos revenus. (Une enquête sociale sera réalisée en ce sens par une assistante sociale).

En outre, notre assistante sociale pourra vous aider dans diverses démarches telles que l'accompagnement et l'information quant aux services offerts aux personnes âgées ainsi qu'en matière de placement en maison de repos.

N'hésitez surtout pas à contacter le service d'aide à domicile au 02/778.11.60 du lundi au vendredi de 8h00 à 16h30.



DOMINIQUE HARMEL

PRÉSIDENT DU CENTRE PUBLIC
D'ACTION SOCIALE (CPAS)

02/773 59 40 SECRÉTARIAT
dharmel@woluwe1150.irisnet.be



Ceci n'est pas une piscine

C'est un club

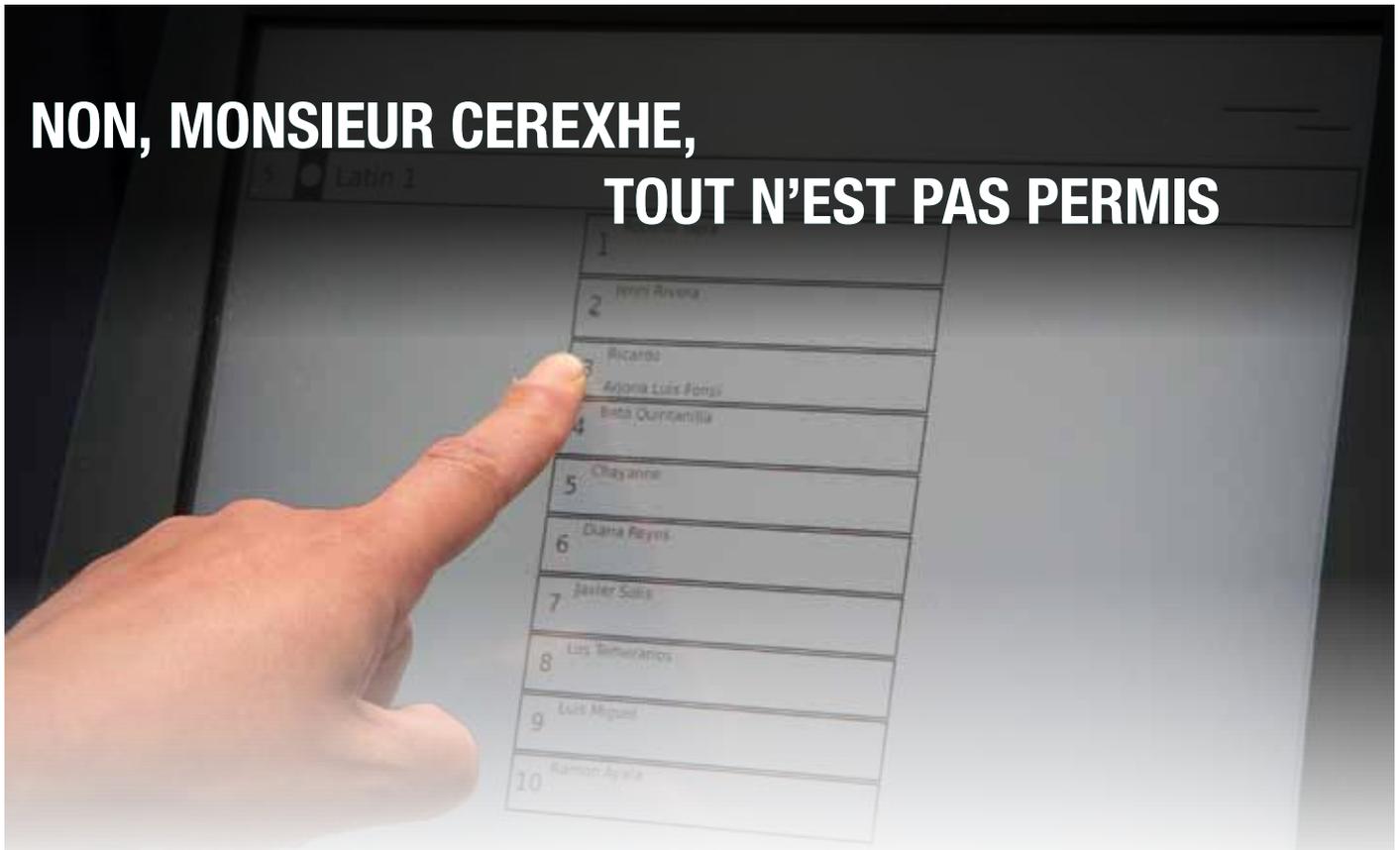
Un club pour faire du sport. Un club pour se détendre.
Un club pour rencontrer des amis. Un club pour s'amuser.

Club exclusif dédié à la culture, au business, au sport et au bien-être

www.royallarasante.be

ASPRIA
BRUSSELS ROYAL LA RASANTE

NON, MONSIEUR CEREXHE, TOUT N'EST PAS PERMIS



Les habitants de Woluwe-Saint-Pierre sont nombreux à avoir été choqués par votre attitude le soir du 14 octobre dernier.

Vous évoquez un « plébiscite » en votre faveur et dites avoir « écouté le signal de l'électeur ». **Sincèrement, de qui vous moquez-vous ?**

1. **Votre liste Woluwe + ne récolte que 9 sièges**, arrivant ainsi loin derrière la Liste du Bourgmestre qui obtient 14 sièges ;
2. 263 voix à peine vous séparent du Bourgmestre actuel, qui a été tout sauf désavoué par les habitants de WSP puisqu'il est en progression de près de 30% (!) par rapport à son score de 2006, passant de 2.300 à 2.908 voix ;
3. **Vous avez menti** à vos partenaires de la Liste du Bourgmestre – ainsi qu'à de nombreux électeurs - en ne respectant pas votre engagement (pourtant signé, **à votre demande**, devant notaire, il y a quelques mois seulement, et confirmé à de nombreuses reprises pendant la campagne) de former une majorité avec eux.

Votre duplicité ne vous grandit pas, Monsieur Cerexhe.

Vous utilisez par ailleurs comme argument le fait que le résultat obtenu par la Liste du Bourgmestre (LB) est inférieur à celui qu'elle avait réalisé en 2006. Vous omettez bien entendu de préciser qu'il était parfaitement évident que la LB ne réaliserait pas le score (historique) du dernier scrutin puisque le FDF qui, en 2006, figurait sur la LB, avait pris cette fois la décision, pour des raisons qui n'ont rien à voir avec WSP mais qui tiennent à la dernière réforme de l'Etat, de se présenter à WSP (ainsi que dans toutes les autres communes de la Région), sous une liste « FDF » et non plus au sein de la Liste du Bourgmestre.

Le 14 octobre, il n'y a PAS eu de plébiscite en votre faveur, Monsieur Cerexhe, pas plus que ne s'est produit le raz-de-marée cdH tant annoncé.

Affirmer le contraire serait un mensonge éhonté.

La coalition **hétéroclite** que vous voulez mettre en place ne correspond ni au souhait des habitants de Woluwe-Saint-Pierre, ni aux engagements que vous avez souhaité prendre. Les Wolusampétrusiens sauront s'en souvenir. De nombreux documents de votre campagne faisaient mention de votre humaniste slogan, intitulé « Le cœur en plus ». Comme me l'indiquait il y a peu un habitant, « L'écoeurement en plus » aurait sans doute été plus conforme à votre attitude.



VINCENT JAMMAERS

CHEF DE GROUPE LB AU CONSEIL COMMUNAL
ADMINISTRATEUR-DÉLÉGUÉ CENTRE SPORTIF

0485/180.281

vincentjammaers@gmail.com



Votre intérieur...notre passion...

- CONFECTION
- PRISE DE MESURE
- PLACEMENTS

voilages
tentures
occultants
thermiques
stores
couvre-lits
tapis plain
carpettes sur mesure
tapis fait main
articles cadeaux
canapés et fauteuils
barres et rails de décoration
papiers peints textiles muraux



425A Avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - 02 673 42 74
À 200m de la place Dumon - Métro Stockel
Le magasin est ouvert du mardi au samedi de 10h à 18h



*Ma petite
robe noire*

Mode . Accessoires . Lingerie

Votre fashion store (taille) de 34 à 48
425A avenue Reine Astrid - 1950 Kraainem - Tél.: 02 785 00 05
Ouvert du lundi au samedi de 10^h00 à 18^h50

BESOIN D'UN SYNDIC PRES DE CHEZ VOUS ?

CHATELAIN



DELCOUR

Vous recherchez une société spécialisée dans la gestion d'immeubles en copropriété, à proximité de chez vous ?

CHATELAIN DELCOUR s'occupe:

- de la gestion administrative
- de la gestion technique
- de la gestion comptable
- ...

Une offre personnalisée?
Une information?
info@chatelaindelcour.com

- Respecter le **budget** des copropriétaires tout en assurant leur **qualité de vie**, c'est notre manière de concevoir la mission de syndic.
- Notre équipe jeune et dynamique est disponible pour vous offrir tout conseil en matière fiscale, juridique, comptable ou technique, afin d'optimiser le **rendement** de votre **patrimoine immobilier**.
- Nous vous proposons de jouir de votre bien, sans pour autant devoir vivre au quotidien les problèmes du propriétaire.

TEL +32 2 761 31 74 - FAX +32 2 761 31 71 www.chatelaindelcour.com
Avenue de Broqueville 44 - 1200 Woluwe Saint-Lambert



9 élus et une nouvelle majorité

Premier score de la commune avec 3.171 voix de préférence, je remercie vivement les Wolusampétrusiens de m'avoir fait confiance pour diriger notre commune. Fort de ce résultat, j'ai pris l'initiative de former une nouvelle majorité composée des élus des listes Woluwe+, FDF, Ecolo, et Gestion communale. C'est entouré d'une très belle équipe que je deviendrai votre bourgmestre d'ici la fin du mois de décembre.

Permettez-moi de vous présenter les élus de la liste que j'ai menée Woluwe+. Elle se compose d'anciens de la majorité précédente, avec leur bagage d'expérience, mais aussi des nouveaux dont deux jeunes candidats de 19 et 25 ans qui ont apporté un vent nouveau dans la campagne.

Plébiscités par la population de Woluwe, ils seront une source de dynamisme dans cette nouvelle majorité.



Benoît CEREXHE



Benoît CEREXHE



Anne-Marie CLAEYS-MATHIJS



Francis DELPÉRÉE



Damien DE KEYSER



Françoise de CALLATAY - HERBIET



Priscilla de BERGEYCK



Christophe DE BEUKELAER



Alexandre PIRSON



Georges DALLEMAGNE

PERMANENCE:

Permanence tous les lundis de 18h à 19h au Café « The Corner »
Rue Louis Thys, 60
Merci de prendre rendez-vous au 0470/20.65.40
Attention: pas de permanence durant les vacances scolaires



BENOÎT CEREXHE

CONSEILLER COMMUNAL
CDH
ECHEVIN EMPÊCHÉ

0470/20.65.40 GSM
benoit@cerexhe.be

ABC le store

Michèle Gadola

www.abcstore.be



Habillage esthétique & technique de la fenêtre

Votre spécialiste compétence et confiance

Stores intérieurs - Décoration textile

Volets battants en aluminium - Volets roulants

Stores extérieurs - Tentes solaires - Screen

Tous travaux de décoration - Peinture - Tapissage - Sols

We speak English

A deux pas de la place Dumon

TEL 02 763 00 62 - 0473 56 47 42

Rue Blockmans, 7 - 1150 Bruxelles - info@abcstore.be - www.abcstore.be

Ouvert du mardi au samedi de 11h00 à 18h00

WOLUWE-SAINT-PIERRE A VOTÉ ! MERCI ! SINT-PIETERS-WOLUWE HEEFT GESTEMD ! BEDANKT!

DES RÉSULTATS CLAIRS

Le 14 octobre, nous avons voté. Les résultats sont clairs. La Liste du Bourgmestre (MR) passe à 14 sièges. Progression de Woluwe + : 9 sièges au lieu de 8. Gain d'un siège pour Ecolo-Groen : 3 élus. Maintien du FDF : 4 sièges. Arrivée de Gestion communale : 2 sièges. Statu quo pour le PS : 1 siège. Même si la Liste du Bourgmestre était divisée en 3 listes cette fois-ci, le verdict n'est pas favorable au MR et témoigne d'une volonté manifeste de changement. Cette volonté a été partagée par 4 partis – Woluwe +, FDF, Ecolo-Groen et Gestion communale – unis par un projet commun au bénéfice de tous les Wolusampétruviens et animés par un véritable esprit d'équipe (cet élément ayant été déterminant), derrière leur capitaine, Benoît Cerexhe, nouveau Bourgmestre. Ils ont conclu collégialement un accord de majorité rigoureux et ambitieux pour 6 ans et le mettront en œuvre.



UNE NOUVELLE MAJORITÉ...

La nouvelle majorité a recueilli 58,12% des suffrages et 18 sièges sur 33. La légitimité de la nouvelle équipe est d'autant plus forte que le nouveau Bourgmestre, Benoît Cerexhe, a récolté le plus grand nombre de voix de préférence, toutes listes confondues. Message reçu 5 sur 5.

Le nouveau Collège, équilibré, comptera un Bourgmestre et 2 échevins Woluwe + **2 échevins Ecolo**, 2 échevins FDF et 1 échevin Gestion communale.

...AVEC ECOLO-GROEN !

Ecolo-Groen se réjouit de prendre ses responsabilités au sein du Collège et du conseil communal, au travers d'une première participation à la gestion de la commune. Avec ses 3 élus, Pascal Lefèvre, Caroline Lhoir et Antoine Bertrand, Ecolo-Groen entend poursuivre son action politique avec une attention particulière aux enjeux de la bonne gouvernance, de la collégialité, de la participation citoyenne et d'un environnement de qualité.

...MET ECOLO-GROEN !

Ecolo-Groen kijkt er naar uit om voor de eerste keer haar verantwoordelijkheden binnen het College en de Gemeenteraad op te nemen. Met haar drie verkozenen, Pascal Lefèvre, Caroline Lhoir en Antoine Bertrand, wil Ecolo-Groen haar politiek verderzetten met bijzondere aandacht voor goed bestuur, collegialiteit, burgerparticipatie en kwaliteit van het milieu.



PASCAL LEFEVRE

CONSEILLER COMMUNAL
CHEF DE GROUPE ECOLO

0495/ 28 50 28
pascal.lefevre@hotmail.com

greuse



Nos marques :

BASLER CAROLINE BISS DEVERNOIS
FRANKENWALDER Gardeur GIESSWEIN
LUCIA SCHNEIDER WEILL Weinberg

Boutique Couture

Parvis St Alix 43 St-Aleydis voorpl - 1150 B - Tél : 02 779 92 43
Facilité de parking - Parkeer mogelijkheden

PILATES
GYROTONIC®
COREALIGN™
YOGA

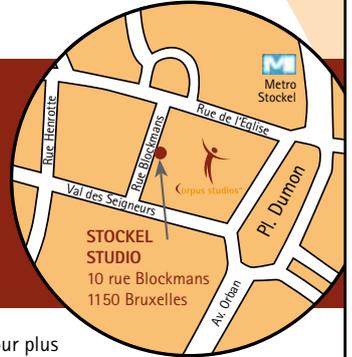


CORPUS STUDIOS™

Expert tuition in a relaxed, friendly environment
Suitable for all ages and abilities

Nous sommes heureux de
vous accueillir dans notre
nouveau lieu situé au:

10 rue Blockmans
1150 Woluwé Saint-Pierre
Bruxelles



Pour plus
d'information,
visitez notre site web:

www.corpusstudios.com



Instruction
available in:
English, Dutch,
French, German,
Greek, Italian,
Spanish.

STUDIO STOCKEL
10 rue Blockmans
1150 Brussels

STUDIO BORRENS STUDIO CAROLY
33 rue Borrens 33 rue Caroly
1050 Brussels 1050 Brussels



Tel : +32 (0)2 513 07 66 • info@corpusstudios.com



STOCKEL

-30%

Sur une coupe, un bain ou un
soin dans notre « Beauty ».

Exclusivement sur présentation de ce bon.
Offre valable jusqu'au 31/12/2012.

TOM & Beauty



Rue de l'Église 96a à 1150 Woluwe-Saint-Pierre
0491/35.50.79

TRANSFORMATIONS
RÉPARATIONS
DÉTARTRAGE CHAUFFE-EAU
ENTRETIEN CHAUFFAGE
TOITURES

PLOMBERIE BECKERS

02/770 70 12

4 rue Robert Thoreau - 1150 Bruxelles

Entreprises générales de POMPES FUNÈBRES

ABELOOS & FILS

ORGANISATION DE FUNÉRAILLES DE TOUTES CLASSES

INHUMATION - INCINÉRATION - CERCUEILS - COURONNES - LETTRES DE FAIRE-PART
VOITURES - CORBILLARDS - ENSEVELISSEMENT NUIT ET JOUR

TOUTES DÉMARCHES ÉVITÉES AUX FAMILLES
TRANSPORT VILLE ET PROVINCE - ÉTRANGER

Rue François Gay 8 - 1150 Bruxelles

02 770 27 13 - 0479 744 740

REMERCIEMENTS, REGRETS ET ESPOIR...

Les résultats tombés tard dans la soirée électorale du 14 octobre dernier ne se sont pas montrés favorables à la liste PS-SPA.

Je tiens tout d'abord, tant en mon nom personnel qu'au nom de l'ensemble des candidats de ma liste, remercier les 1.115 électeurs de Woluwe-Saint-Pierre qui ont fait confiance à la vision différente de la société et du projet que nous portions pour notre commune.

Ce résultat, en retrait par rapport à celui de 2006, nous prive d'une voix au chapitre qui s'ouvre dans la petite histoire de notre commune.

Après les remerciements, c'est évidemment le regret que je voulais exprimer : ni mon travail personnel pendant 12 années d'opposition, ni celui de mes amis, ni une campagne solide menée par une équipe solidaire, n'ont permis de convaincre.

Après les remerciements et les regrets, il demeure l'espoir.

Celui-ci est porté par une nouvelle majorité qui apportera incontestablement un souffle d'air pur sur Woluwe-Saint-Pierre et une conception de la gestion communale plus soucieuse de l'intérêt de tous ses habitants.

La rupture avec l'équipe sortante, telle que dirigée principalement par des représentants MR dont les pratiques éthiques, le mépris du citoyen et l'arrogance ont été dénoncés à de multiples reprises par mes soins, ne peut en effet que me réjouir.

Je n'ai sans doute pas été suffisamment clair et cru lorsque je dénonçais ces pratiques tant celles-ci ont pu paraître invraisemblables aux yeux du citoyen ordinaire. Celui-ci n'a vu dans mes propos que calomnie de la part d'une opposition par essence malveillante...

Cette rupture est porteuse de promesse et d'espoir et j'espère que la nouvelle équipe en place pourra s'y tenir.



EMMANUEL DEGREZ

CONSEILLER COMMUNAL
PS

0476/86.00.95
02/771.36.95
edegrez@hotmail.com

HEURES D'OUVERTURE / OPENINGSUREN

du lu au ve/van ma tot vr 8.30 > 13.00 - me/wo 14.00 > 16.00

je/do 16.00 > 19.00 uniquement Accueil, Population / alleen Onthaal, Bevolking

Urbanisme/stedenbouw - Ma 8.30 - 12.30 Di / Je : 8.30 > 12.30 & 16.00 > 17.00 Do

Enquêtes publiques - Lu au ve: 8.30 > 12.30 - Ma tot Vr / Je : 16.00 > 19.00 Do

Pour tout problème en voirie communale

ALLO TRAVAUX 02/773.05.33 SOS WERKEN

Voor alle problemen betreffende het gemeentelijk wegennet

cabinet.bourgmestre@woluwe1150.irisnet.be

kabinet.burgemeester@woluwe1150.irisnet.be

NUMÉROS UTILES

Administration communale - www.woluwe1150.be

Numéro général : 02/773.05.11

Affaires sociales : 02/773.05.65

Classes moyennes et Indépendants : 02/773.05.36

Cabinet du Bourgmestre : 02/773.06.12

Culture : 02/773.05.81

Emploi : 02/773.05.63

Enseignement : 02/773.06.86

Environnement : 02/773.06.23

Etat civil : 02/773.05.70

Finances : 02/773.05.50

Informatique : 02/773.07.50

Jeunesse : 02/773.05.80/81

Personnel : 02/773.05.15/16

Population : 02/773.05.45

Recette : 02/773.05.56/57

Secrétariat communal : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Sibelga Odeur Gaz : 02/274.40.44

Stationnement : 02/773.07.80

Travaux : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Urbanisme : 02/773.06.36

Centre Culturel et de Congrès

Billeterie : 02/773.05.88

Location de salle : 02/773.05.91

Centre public d'aide sociale (CPAS) : 02/773.59.00

Habitations sociales : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.18.20

Police - Zone Montgomery

dispatching central (24/24) : 02/788.53.43

Division de Woluwe-Saint-Pierre (24/24) : 02/788.93.01

LA DÉCHETTERIE COMMUNALE

L'accès à la déchetterie, située au magasin communal, est uniquement réservé aux habitants de la commune, sur présentation de leur carte d'identité.

Adresse : Val des Seigneurs, 146 (quartier de Stockel) 02/773.07.19

Heures d'ouverture :

Mardi de 09.00 à 12.00

Mercredi de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 novembre)

Jeu de 13.00 à 18.00 en hiver (du 1er novembre au 31 mars)

de 13.00 à 19.00 en été (du 1er avril au 31 novembre)

Samedi de 09.00 à 15.00

Par courtoisie, veuillez vous présenter au minimum 20 minutes avant l'heure de fermeture.

NUTTIGE TELEFOONNUMERS

Gemeentebestuur - www.woluwe1150.be

Algemeen nummer 02/773.05.11

Sociale zaken : 02/773.05.65

Middenstand en Zelfstandigen : 02/773.05.36

Kabinet van de Burgemeester : 02/773.06.12

Cultuur : 02/773.05.81

Tewerkstelling : 02/773.05.63

Onderwijs : 02/773.06.86

Leefmilieu : 02/773.06.23

Burgelijke stand : 02/773.05.70

Financiën : 02/773.05.50

Informatica : 02/773.07.50

Jeugd : 02/773.05.80/81

Personeel : 02/773.05.15/16

Bevolking : 02/773.05.45

Ontvangers : 02/773.05.56/57

Gemeentesecretariaat : 02/773.05.14

Seniors : 02/773 05 60

Sibelga Gasreuk : 02/274.40.44

Parkeerbeleid : 02/773.05.26

Werken : 02/773.06.28

STJ : 02/773.05.32

Stedenbouw : 02/773.06.36

Cultuur en Congrescentrum

Informatie & plaatsbespreking : 02/773.05.88

Reservering van zaal : 02/773.05.91

OCMW : 02/773.59.00

Sociale Woningen : 02/770.33.36

Sportcity : 02/773.05.36

Politie - Zone Montgomery

dispatching zone Montgomery (24/24) : 02/788.53.43

Afdeling Sint-Pieters-Woluwe (24/24) : 02/788.93.01

HET CONTAINERPARK

Het containerpark ligt naast het gemeentemagazijn en is voorbehouden aan de inwoners van de gemeente, op vertoon van hun identiteitskaart.

Adres: Herendal 146 (Stokkel) 02/773.07.19

Openingsuren:

Dinsdag van 09.00 tot 12.00

Woensdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)

van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Donderdag van 13.00 tot 18.00 in de winter (van 1/11 tot 31/03)

van 13.00 tot 19.00 in de zomer (van 1/04 tot 31/10)

Zaterdag van 09.00 tot 15.00

Gelieve ten minste 20 minuten voor het sluitingsuur toe te komen in het containerpark.

PANNE D'ÉCLAIRAGE?

Pour signaler une panne de l'éclairage public en voirie communale, appelez Sibelga 02/274.37.81 (epov@sibelga.be) S'il s'agit d'une des voiries régionales (Tervuren, Madoux, Orban, de Hinnisdael, Limite et Brand Whitlock) formez le 0800 94 001

VERLICHTING DEFECT?

Om een defect aan de openbare verlichting te melden in een gemeenteweg, bel Sibelga 02/274.37.81 (epov@sibelga.be). Als het gaat om een gewestweg (Tervuren-, Madoux-, Orban-, de Hinnisdael-, Brand Whitlocklaan, en Grensstraat) bel 0800 94 001



BELISOL CHASSIS ET PORTES

PVC – ALUMINIUM – BOIS

La compétence Belisol vous accompagne pour la vie.

Les professionnels de Belisol, vous conseilleront au mieux et vous proposeront toujours la solution adaptée à votre style de vie et à votre habitation.

- Châssis et portes sur mesure en PVC, aluminium et bois avec 10 ans de garantie
- Conseils pour l'obtention de primes et financements possibles
- Rénovation et maisons neuves
- Plus de 30 ans d'expérience
- Travail soigné et de qualité

Pour plus d'info: www.belisol.com



BELISOL
châssis et portes

Pour de plus amples informations, visitez nos showrooms à :

BELISOL Bruxelles

Boulevard du Souverain 153 - 1160 Bruxelles
Tél. 02 772 50 40 - brussels@belisol.com

BELISOL Wavre

Chaussée de Namur 241 - 1300 Wavre
Tél. 010 86 22 63 - wavre@belisol.com

BELISOL Waterloo

Boulevard Henri Rolin 1 - 1410 Waterloo
Tél. 02 352 60 70 - waterloo@belisol.com



B-200 ODL (Louvres)



B-300 ODL (Vouwdak)



B-400 ODL (Topscreen)



B-100 ODL (B-127 Pergola)



Une installation de qualité n'est pas forcément chère!
Demandez-nous un devis gratuit.

LUC RENTMEESTERS

Rue au Bois 135 Bosstraat -1150B - www.volet.be

Tél: 02 772 66 77



VOLETS - TENTES SOLAIRES - STORES - ELECTRIFICATION DE VOLETS - SCREEN - PORTES DE GARAGE



ROLLUIKEN - ZONNETENTEN - STORES - ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN - SCREEN - GARAGEPOORTEN